



# LUCCI AIR BREEZE WALL FAN

## **Beacon International Ltd**

Hong Kong Head Office: Room 05, 18/F, Kimberland Center, 55 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan Kowloon, Hong Kong  
Tel +852 34915904 Fax +852 34915917

China showroom / Office: 11/FI, Guzhen Lighting Building B, Mid Zhongxing Road, Guzhen, Zhongshan, GuangDong, China.

Tel: +86 760 8986 6388 Fax: +86 760 8986 6380

[info@beaconinternational.com](mailto:info@beaconinternational.com)

[www.beaconinternational.com](http://www.beaconinternational.com)

## **Beacon Lighting Europe GmbH**

Diessemer Bruch 170-172, 47805 Krefeld, Germany

TEL +49 (2151) 325 82 39 FAX +49 (2151) 325 70 65

[sales@beaconlighting.eu](mailto:sales@beaconlighting.eu)

[www.beaconlighting.eu](http://www.beaconlighting.eu)

# CONTENTS

## ● SAFETY PRECAUTIONS

Page 1.	Bulgarian	Български	Page 13.	Netherlands	Nederlands
Page 2.	Chinese	中文	Page 14.	Norwegian	Norsk
Page 3.	Croatian	Hrvatski	Page 15.	Polish	Polski
Page 4.	Czech	Česky	Page 16.	Portuguese	Português
Page 5.	Danish	Dansk	Page 17.	Romanian	Română.
Page 6.	English	English	Page 18.	Russian	Русский
Page 7.	Finnish	Suomi	Page 19.	Serbian	Srpski
Page 8.	French	Français	Page 20.	Slovakia	Slovensky
Page 9.	German	Deutsch	Page 21.	Slovenian	Slovenščina
Page 10.	Greece	Ελληνικά	Page 22.	Spanish	Español
Page 11.	Hungarian	Magyar	Page 23.	Swedish	Svenska
Page 12.	Italian	Italiano			

## ● PARTS LIST


Page 24


## ● INSTALLATION GUIDE


Page 25-29


## ● USING YOUR CEILING FAN


Page 30-31	Bulgarian	Български	Page 54-55	Netherlands	Nederlands
Page 32-33	Chinese	中文	Page 56-57	Norwegian	Norsk
Page 34-35	Croatian	Hrvatski	Page 58-59	Polish	Polski
Page 36-37	Czech	Česky	Page 60-61	Portuguese	Português
Page 38-39	Danish	Dansk	Page 62-63	Romanian	Română.
Page 40-41	English	English	Page 64-65	Russian	Русский
Page 42-43	Finnish	Suomi	Page 66-67	Serbian	Srpski
Page 44-45	French	Français	Page 68-69	Slovakia	Slovensky
Page 46-47	German	Deutsch	Page 70-71	Slovenian	Slovenščina
Page 48-49	Greece	Ελληνικά	Page 72-73	Spanish	Español
Page 50-51	Hungarian	Magyar	Page 74-75	Swedish	Svenska
Page 52-53	Italian	Italiano			


1. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Прочетете внимателно инструкциите за безопасна инсталация и работа на вентилатора.
2. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират наличните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
3. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
4.  Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте отделни съоръжения за събиране. Свържете се с местното правителство за информация относно наличните системи за събиране. Ако електрическите уреди се изхвърлят на насипи или сметища, опасните вещества могат да изтекат в почвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие.
5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен със специален кабел или комплект, наличен от производителя или негов сервизен агент.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се предотврати задушаване и опасност от токов удар за деца, гъвкавото окабеляване, свързано към този вентилатор, трябва да бъде ефективно фиксирано към стената.**
7. Уверете се, че вентилаторът е изключен и извадете щепсела от контакта, преди да свалите предпазителя за почистване.
8. Не работете с продукт с повреден кабел или щепсел, след като продуктът не функционира добре, изпуснат е или изглежда повреден по някакъв начин. Върнете целия продукт на мястото на закупуване за инспекция, поправка или замяна.
9. Изключвайте и изваждайте щепсела от контакта, когато не го използвате, преди сглобяване или разглобяване на части и преди почистване. Сглобете напълно вентилатора преди включване.
10. Избягвайте контакт с движещи се части. Не вмъквайте никакви предмети през решетката, когато вентилаторът работи.
11. Не покривайте решетката или работете в близост до завеси и др.
12. Конструкцията, към която трябва да се монтира вентилаторът, трябва да може да издържи тегло от 18 кг.
13. Този вентилатор е подходящ само за употреба на закрито.


1. **注意：**仔细阅读说明书，以确保安全安装和风扇运行。
2. 8 岁以下及体力、感官或智力下降或缺乏经验和知识的人在得到监督或指导，知道如何安全地使用该设备并了解其中的危险时，可以使用该设备。儿童在没有大人在旁监督时不得进行清洁和维护。
3. 应监督儿童，确保他们不玩弄该设备。
4.  不要将电器作为未分类的城市垃圾处理，应使用单独的收集设施。请与当地政府联系，了解有关可用的收集系统的信息。如果电器被丢弃在填埋场或垃圾场，有害物质会渗入地下水，并进入食物链，损害你的健康和福祉。
5. 如果电源线破损，请使用制造商或其服务代理商提供的特制电源线或组件替换。
6. **警告：**为防止儿童窒息和触电危险，与此风扇连接的伸缩线缆必须稳妥地固定在墙面上。
7. 在取下保护罩清洁风扇前，请确保风扇已经关闭电源，并且插头已经从电源插座上取下。
8. 如果电线或插头损坏，产品发生故障或以任何方式掉落或出现损坏后，请勿使用此产品。请将整套产品退回购买地进行检查、修理或更换。
9. 如果停止使用风扇，组装或拆卸部件前，以及清洁前，请关闭风扇电源，并将风扇插头从电源插座上取下。完全组装好风扇后再打开电源。
10. 禁止接触移动部件。风扇运行时，禁止将任何物品塞入格栅内。
11. 请勿覆盖格栅，或在窗帘附近操作风扇。
12. 安装风扇的框架承重必须达到 18 千克。
13. 此风扇仅适于在室内使用。


1. **NAPOMENA:** Pažljivo pročitajte upute za sigurnu instalaciju i rad ventilatora.
2. Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili uputama o korištenju uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
3. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
4.  Električne uređaje nemojte odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite odvojena mjesta za sakupljanje. Obratite se lokalnoj samoupravi za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagalištima ili smetlištima, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u prehrambeni lanac, naštetiti vašem zdravlju i dobrobiti.
5. Ako je kabel napajanja oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom dostupnim kod proizvođača ili ovlaštenog servisera.
6. **UPOZORENJE: Kako ne bi došlo do gušenja i opasnosti od udara za djecu, fleksibilno ožičenje spojeno na ovaj ventilator treba se na propisani način učvrstiti na zid.**
7. Pazite da prije skidanja štitnika radi čišćenja isključite ventilator i iskopčate ga iz utičnice mrežnog napajanja.
8. Nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim kabelom ili utikačem, ako je proizvod neispravan, ako je pao ili se čini da je na bilo koji način oštećen. Vratite kompletan proizvod na mjesto kupnje radi provjere, popravka ili zamjene.
9. Isključite i iskopčaje iz električne utičnice kada se ne koristi, prije montaže ili demontaže dijelova i prije čišćenja. Do kraja sastavite ventilator prije uključivanja.
10. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Ne gurajte predmete kroz rešetku kada je ventilator u radu.
11. Ne prekrivajte rešetku i ne koristite u blizini zavjesa itd.
12. Konstrukcija na koju treba montirati ventilator mora biti sposobna podnijeti težinu od 18 kg.
13. Ovaj ventilator prikladan samo za uporabu u zatvorenim prostorima.


1. **POZNÁMKA:** Přečtěte si pozorně pokyny pro bezpečnou instalaci a provoz ventilátoru.
2. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
3. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
4.  Elektrospotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu, využijte zařízení pro oddělený sběr. Informace o dostupných sběrných systémech získáte od místní samosprávy. Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány na skládkách nebo hromadách, nebezpečné látky mohou unikat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.
5. Pokud je přívodní šňůra poškozena, musí být nahrazena speciální šňůrou nebo sestavou, která je k dispozici u výrobce nebo jeho servisního zástupce.
6. **VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo uškrcení a nebezpečí úrazu dětí, musí být ohebná kabeláž připojená k tomuto ventilátoru účinně připevněna ke stěně.**
7. Před sejmutím ochranného krytu za účelem čištění se ujistěte, že je ventilátor vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.
8. Nepoužívejte žádný výrobek s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po poruše, pádu nebo jakémkoli poškození výrobku. Vraťte kompletní výrobek na místo nákupu ke kontrole, opravě nebo výměně.
9. Pokud přístroj nepoužíváte, před montáží nebo demontáží dílů a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky. Před zapnutím ventilátor kompletně sestavte.
10. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi. Když je ventilátor v provozu, nevkládejte do mřížky žádné předměty.
11. Nezakrývejte gril ani jej nepoužívejte v těsné blízkosti záclon apod.
12. Konstrukce, na kterou má být ventilátor namontován, musí unést hmotnost 18 kg.
13. Tento ventilátor je vhodný pouze pro vnitřní použití.


1. **BEMÆRK:** Læs instruktionerne omhyggeligt for sikker installation og ventilatordrift.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det omfatter. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
3. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4.  Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald. Brug separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt dine lokale myndigheder for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller affaldspladser, kan farlige stoffer slippe ud i grundvandet og trænge ind i fødekæden, hvilket skader dit helbred og dit velbefindende.
5. Hvis ledningen beskadiges, skal den skiftes med en særlig ledning eller enhed, der fås af producenten eller dennes serviceagent.
6. **ADVARSEL: For at undgå risikoen for at børn kvæles eller udsættes for stød, skal de fleksible ledninger, der er forbundet til denne ventilator, spændes ordentligt fast på væggen.**
7. Sørg for, at ventilatoren er slukket og træk stikket ud af stikkontakten, før du tager skærmen af og rengør ventilatoren.
8. Et produkt må bruges med en beskadiget ledning eller stik, eller hvis det ikke virker ordentligt, er blevet tabt eller på nogen måde ser ud til at være beskadiget. Send hele produkt retur til købsstedet til undersøgelse, reparation eller udskiftning.
9. Sluk produktet og træk stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før dele sættes på og tages af og før rengøring. Saml ventilatoren helt, før den tændes.
10. Undgå kontakt med bevægende dele. Stik ikke nogen genstande ind i skærmen, når ventilatoren kører.
11. Grillen må ikke tildækkes, og dem må ikke bruges i nærheden af gardiner eller lignende.
12. Stedet, hvor ventilatoren skal monteres, skal kunne bære en vægt på 18 kg.
13. Denne ventilator er kun beregnet til indendørs brug.


1. **NOTE:** Read instructions carefully for safe installation and fan operation.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4.  Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the ground water and get into the food chain, damaging your health and well-being.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
6. **WARNING: In order to prevent strangulation and shock hazard to children, the flexible wiring connected to this fan shall be effectively fixed to the wall.**
7. Ensure that fan is switched off and unplug from the mains socket outlet before removing the guard for cleaning.
8. Do not operate any product with a damaged cord or plug, after the product malfunctions, is dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or replacement.
9. Switch off and unplug from the mains socket outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Fully assemble the fan before switching on.
10. Avoid contact with moving parts. Do not insert any object through the grill when the fan is operating.
11. Do not cover the grill, or operate in close proximity to curtains, etc.
12. The structure to which the fan is to be mounted must be capable of supporting a weight of 18kg.
13. This fan is suitable for indoor use only.


1. **HUOMAUTUS:** Lue ohjeet huolellisesti turvallisen asennuksen ja tuulettimen toiminnan varmistamiseksi.
2. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
3. Lapsien valvonnalla varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
4.  Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan käytä erillisiä keräyspisteitä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteet viedään kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erikoisjohtoon tai -kokoonpanoon, joka on saatavana valmistajalta tai sen huoltoliikkeestä.
6. **VAROITUS: Lasten kuristumisvaaran ja sähköiskuvaaran välttämiseksi tähän tuulettimeen liitetty joustava johto on kiinnitettävä kunnollisesti seinään.**
7. Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta ennen suojuksen irrottamista puhdistusta varten.
8. Älä käytä tuotetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut tai tuotteessa on toimintahäiriö, se on pudonnut tai näyttää millään tavalla vaurioituneelta. Palauta koko tuote ostopaikkaan tarkastusta, korjausta tai vaihtoa varten.
9. Kytke pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, ennen kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Kokoa tuuletin täydellisesti ennen sen kytkemistä päälle.
10. Vältä kosketusta liikkuviin osiin. Älä työnnä mitään esineitä ritilän läpi, kun tuuletin on toiminnassa.
11. Älä peitä ritilää tai käytä sitä verhojen tms. läheisyydessä.
12. Rakenteen, johon tuuletin asennetaan, on kestettävä 18 kg:n paino.
13. Tämä tuuletin soveltuu vain sisäkäyttöön.


1. **REMARQUE** : Lisez attentivement le mode d'emploi afin de garantir la sécurité d'installation et d'utilisation du ventilateur.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4.  Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spéciaux disponibles auprès du fabricant ou d'un réparateur agréé.
6. **AVERTISSEMENT** : **Afin d'éviter tout risque d'étranglement et d'électrocution pour les enfants, le cordon flexible connecté à ce ventilateur doit être fixé au mur de façon efficace.**
7. Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranché de la prise secteur avant de retirer sa grille pour le nettoyage.
8. N'utilisez aucun produit dont le cordon ou la fiche sont endommagés, qui a subi un dysfonctionnement, qui est tombé ou qui semble endommagé d'une quelconque manière. Ramenez le produit dans son intégralité au lieu d'achat afin qu'il soit inspecté, réparé ou remplacé.
9. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y monter ou d'en retirer des pièces et avant de le nettoyer. Assemblez le ventilateur dans son intégralité avant de le mettre en marche.
10. Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. N'insérez aucun objet dans la grille lorsque le ventilateur est en cours de fonctionnement.
11. Ne couvrez pas la grille et n'utilisez pas le ventilateur trop près de rideaux, etc.
12. La structure sur laquelle le ventilateur sera fixé doit être capable de supporter un poids de 18 kg.
13. Ce ventilateur ne convient que pour une utilisation intérieure.


1. **HINWEIS:** Für eine sichere Installation und einen sicheren Betrieb die Anleitungen sorgfältig durchlesen.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren kennen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.
3. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4.  Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, nutzen Sie separate Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser eindringen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schadet.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
6. **WARNUNG: Um Strangulation und Stromschlaggefahr für Kinder zu vermeiden, muss das flexible Kabel, das mit diesem Ventilator verbunden ist, sicher an der Wand befestigt werden.**
7. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung zur Reinigung entfernen.
8. Verwenden Sie kein Produkt mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nachdem das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt zu sein scheint. Bringen Sie das komplette Produkt zwecks Überprüfung, Reparatur oder Austausch zu der Verkaufsstelle zurück.
9. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Bauen Sie den Ventilator vor dem Einschalten vollständig zusammen.
10. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Führen Sie keine Gegenstände durch das Gitter, wenn der Ventilator in Betrieb ist.
11. Decken Sie das Gitter nicht ab und betreiben Sie es nicht in der Nähe von Vorhängen usw.
12. Die Orte, an denen der Ventilator montiert werden soll, müssen ein Gewicht von 18 kg tragen können.
13. Dieser Ventilator ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen geeignet.


1. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του ανεμιστήρα.
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
3. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4.  Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών απορρίπτονται σε χωματερές, υπάρχει κίνδυνος να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα και να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, με κίνδυνο για την υγεία σας.
5. Αν το καλώδιο ρεύματος έχει ζημιές, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο ή διάταξη, που είναι διαθέσιμα από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προς αποτροπή του κινδύνου στραγγαλισμού και πνιγμού για τα παιδιά, το εύκαμπτο καλώδιο που συνδέεται με τον ανεμιστήρα πρέπει να στερεώνεται αποτελεσματικά στον τοίχο.**
7. Πριν να αφαιρέσετε το προστατευτικό για καθάρισμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος και βγάλτε τον από την πρίζα.
8. Μην θέτετε σε λειτουργία το προϊόν, αν το καλώδιο ή το φις έχουν βλάβες, μετά από βλάβη στο προϊόν, αν το προϊόν υποστεί πτώση ή αν φαίνεται να έχει οποιοσδήποτε ζημιές ή φθορές. Επιστρέψτε ολόκληρο το προϊόν στο κατάστημα αγοράς για επιθεώρηση, επισκευή ή αντικατάσταση.
9. Απενεργοποιήστε το και βγάλτε το από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από το καθάρισμα, Συναρμολογήστε πλήρως τον ανεμιστήρα, πριν να τον ενεργοποιήσετε.
10. Μην ακουμπάτε τα κινούμενα μέρη. Μην εισαγάγετε αντικείμενα μέσα από τη σχάρα, όσο λειτουργεί ο ανεμιστήρας.
11. Μην καλύπτετε τη σχάρα και μην τον τοποθετείτε κοντά σε κουρτίνες κ.λπ, όταν λειτουργεί.
12. Η κατασκευή πάνω στην οποία θα κρεμαστεί ο ανεμιστήρας θα πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει βάρος 18 κιλών.
13. Αυτός ο ανεμιστήρας είναι κατάλληλος για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.


1. **MEGJEGYZÉS:** Olvassa el figyelmesen a biztonságos telepítésre és a ventilátor működésére vonatkozó utasításokat.
2. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
3. A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
4.  Ne dobja ki az elektromos készülékeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal együtt, szelektív hulladékgyűjtő helyeken helyezze el ezeket. Forduljon a helyi önkormányzathoz a rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információért. Ha az elektromos berendezéseket hulladéklerakóban vagy szeméttelpeken ártalmatlanítják, olyan veszélyes anyagok kerülhetnek belőlük a talajvízbe, majd onnan a táplálkozási láncba, amelyek veszélyeztetik az egészséget és az emberi jólétet.
5. Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni speciális vezetékre, amelyet a gyártóval vagy a gyártó szerviz szakembereivel is elvégeztethet.
6. **FIGYELMEZTETÉS: A gyermekekre leselkedő fulladás- és sokkveszély elkerülése érdekében a ventilátorhoz csatlakoztatott rugalmas vezetéket hatékonyan a falhoz kell rögzíteni.**
7. A védőburkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van-e kapcsolva, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
8. Ne működtesse a terméket, ha a hálózati vezeték vagy csatlakozódugó megsérült, vagy ha a termék nem megfelelően működik, leesett, vagy bármilyen módon megsérült. Vigye vissza a teljes terméket a vásárlás helyére szükséges ellenőrzés, javítás vagy csere érdekében.
9. Kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzatból, ha a termék nincs használatban, össze- és szétszerelés, valamint tisztítás előtt. Teljesen szerelje össze a készüléket mielőtt bekapcsolja.
10. Kerülje az érintkezést a mozgó részekkel. Ne dugjon át a rácson semmilyen tárgyat a ventilátor működése közben.
11. Ne takarja le a rácsot vagy működtesse függönyökhöz közel stb.
12. A szerkezetnek, amelyre a ventilátort felszerelik, el kell bírnia 18 kg súlyt.
13. Ez a ventilátor kizárólag beltéri használatra alkalmas.


1. **NOTA:** leggere attentamente le istruzioni per un'installazione e un utilizzo in sicurezza.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
3. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
4.  Non gettare gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici, ma smaltirli presso gli appositi punti di raccolta. Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono gettati nelle discariche, le sostanze pericolose che contengono possono infiltrarsi nella falda freatica ed entrare nella catena alimentare, con effetti nocivi su salute e benessere.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o un addetto al servizio assistenza.
6. **AVVERTENZA! Per evitare il rischio di strangolamento e scosse elettriche per i bambini, il cablaggio flessibile collegato a questo ventilatore deve essere fissato molto bene alla parete.**
7. Assicurarsi che la ventola sia spenta e scollegarla dalla presa di corrente prima di rimuovere la protezione per la pulizia.
8. Non utilizzare nessun prodotto che abbia cavo o spina danneggiati, dopo non aver funzionato correttamente, nel caso sia caduto o se appare danneggiato in qualsiasi modo. Riportare il prodotto completo presso il rivenditore affinché venga ispezionato, riparato o sostituito.
9. Spegnere e scollegare dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montare o smontare componenti e prima della pulizia. Assemblare completamente la ventola prima di accenderla.
10. Evitare il contatto con parti in movimento. Non far passare nessun oggetto attraverso la griglia quando la ventola è in funzione.
11. Non coprire la griglia e non utilizzarla in prossimità di tende, ecc.
12. La struttura su cui va installato il ventilatore deve essere in grado di sostenere un peso di 18 kg.
13. Questo ventilatore è adatto al solo uso in interni.


1. **OPMERKING:** Lees de instructies aandachtig door voor een veilige installatie en juiste werking van de ventilator.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Reiniging en onderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
4.  Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Maak gebruik van aparte inzamelingsfaciliteiten voor elektrische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelingsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.
5. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door een speciale kabel die verkrijgbaar is bij de fabrikant of zijn serviceagent.
6. **WAARSCHUWING: Om wurging en schokgevaar voor kinderen te voorkomen, moet de flexibele bedrading die op deze ventilator is aangesloten, doeltreffend aan de muur worden bevestigd.**
7. Zorg ervoor dat de ventilator is uitgeschakeld en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de beschermkap verwijdert om hem schoon te maken.
8. Gebruik geen enkel product met een beschadigd snoer of beschadigde stekker, nadat het product defect is geraakt, is gevallen of op enige manier beschadigd lijkt. Stuur het beschadigde product terug naar de plaats van aankoop voor inspectie of vervanging.
9. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u het apparaat schoonmaakt. Zet de ventilator volledig in elkaar voordat je hem inschakelt.
10. Vermijd contact met bewegende onderdelen. Steek geen voorwerpen door het rooster wanneer de ventilator werkt.
11. Dek het rooster niet af en gebruik het niet in de buurt van gordijnen, enz.
12. De structuur waarop de ventilator wordt gemonteerd, moet een gewicht van 18 kg kunnen dragen.
13. Deze ventilator is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.


1. **MERK:** Les instruksjonene nøye for sikker installasjon og viftedrift.
2. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
3. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
4.  Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate oppsamlingsanlegg. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvilke innsamlingssystemer som er tilgjengelige. Hvis elektriske apparater kastes i deponier eller dumper, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og skade helsen og trivselen din.
5. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av en spesiell ledning eller enhet tilgjengelig fra produsenten eller dennes servicerepresentant.
6. **ADVARSEL: For å forhindre kvelning og fare for støt for barn, skal de fleksible ledningene som er koblet til denne viften være effektivt festet til veggen.**
7. Sørg for at viften er slått av og trekk støpselet ut av stikkontakten før du fjerner dekselet for rengjøring.
8. Ikke bruk noe produkt med en skadet ledning eller støpsel etter at produktet har sviktet, har mistet eller ser ut til å være skadet på noen måte. Returner hele produktet til kjøpsstedet for inspeksjon, reparasjon eller utskifting.
9. Slå av og trekk ut stikkontakten når den ikke er i bruk, før du monterer eller demonterer deler og før rengjøring. Monter viften helt før du slår den på.
10. Unngå kontakt med bevegelige deler. Ikke stikk gjenstander gjennom grillen når viften er i gang.
11. Ikke dekk til grillen, eller bruk i umiddelbar nærhet av gardiner osv.
12. Strukturen som viften skal monteres på, må kunne bære en vekt på 18 kg.
13. Denne viften er kun egnet for innendørs bruk.


1. **UWAGA:** W celu bezpiecznego zainstalowania i użytkowania wentylatora prosimy uważnie przeczytać instrukcję.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
3. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
4.  Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, należy korzystać z oddzielnych punktów zbierania odpadów. Więcej informacji o dostępnych systemach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych. Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.
5. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub podzespół dostępny u producenta lub przedstawiciela jego serwisu.
6. **UWAGA: Aby zapobiec uduszeniu lub zagrożenia wstrząsem u dzieci, elastyczne przewody podłączone do tergo wentylatora powinny być skutecznie przymocowane do ściany.**
7. Upewnić się, że wentylator jest wyłączony i odłączony z sieci przed wyjęciem osłony do czyszczenia.
8. Nie używać produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, bądź produktu, który został upuszczony, lub które jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Kompletny produkt należy wtedy zwrócić w miejscu zakupu w celu dokonania kontroli, naprawy lub wymiany.
9. Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z sieci, gdy produkt nie jest używany, przed montażem lub demontażem części i przed czyszczeniem. Wentylator należy w całości zmontować przed włączeniem.
10. Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do kratki przy włączonym wentylatorze.
11. Nie przykrywać kratki i nie używać w pobliżu zasłon, itp.
12. Konstrukcja, do której ma być zamontowany wentylator musi być w stanie utrzymać ciężar 18 kg.
13. Wentylator nadaje się wyłącznie do używania w pomieszczeniach.


1. **NOTA:** Leia as instruções com atenção para uma instalação segura e funcionamento da ventoinha.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
3. As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
4.  Não elimine aparelhos elétricos juntamente com o lixo doméstico comum. Utilize sistemas de recolha em separado para este tipo de produtos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações em relação aos sistemas de recolha disponíveis. Se os equipamentos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia de alimentação, danificando a sua saúde e bem-estar.
5. Se o fio da alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um fio ou conjunto especial disponível junto do fabricante ou do seu serviço de assistência.
6. **AVISO: Para evitar o estrangulamento e o perigo de choque para as crianças, os cabos flexíveis ligados a esta ventoinha devem ser fixados eficazmente à parede.**
7. Certifique-se de que a ventoinha está desligada e desligue a ficha da tomada elétrica antes de retirar a proteção para limpeza.
8. Não utilize qualquer produto com um fio ou uma ficha danificados, depois de o produto ter avariado, ter caído ou parecer danificado de alguma forma. Devolva o produto completo no local da compra para ser verificado, reparado ou substituído.
9. Desligue e retire a ficha da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar peças e antes de limpar. Monte completamente a ventoinha antes de a ligar.
10. Evite o contacto com as peças móveis. Não introduza nenhum objeto através da grelha quando a ventoinha estiver a funcionar.
11. Não cubra a grelha nem a utilize na proximidade de cortinas, etc.
12. A estrutura onde montar a ventoinha tem de ser capaz de suportar um peso de 18 kg.
13. Esta ventoinha foi criada apenas para uso no interior.


1. **NOTĂ:** Citiți cu atenție instrucțiunile pentru instalarea în siguranță și funcționarea ventilatorului.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
3. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
4.  Nu eliminați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați unități de colectare separată. Contactați administrația locală pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozitele de deșeuri sau în gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apa subterană și pot intra în lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.
5. În cazul care cablul de alimentare este avariât, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau un ansamblu disponibil de la fabricant sau de la agentul său de service.
6. **AVERTISMENT: Pentru a preveni strangularea și riscul de electrocutare a copiilor, cablajul flexibil conectat la acest ventilator trebuie să fie efectiv prins de perete.**
7. Asigurați-vă că ventilatorul este oprit și decuplat de la priza de alimentare înainte de a îndepărta apărătoarea pentru a-l curăța.
8. Nu puneți niciun produs în funcțiune dacă are cablul sau ștecherul avariate, după ce produsul funcționează defectuos, este scăpat pe jos sau pare avariât în vreun fel. Returnați întregul produs la punctul de unde l-ați achiziționat pentru a fi verificat, reparat sau înlocuit.
9. Opriți și scoateți ștecherul din priză când produsul nu este utilizat, înaintea asamblării sau demontării unor componente și înainte de a-l curăța. Asamblați complet ventilatorul înainte de a-l porni.
10. Evitați contactul cu piesele mobile. Nu introduceți niciun obiect prin apărătoare când ventilatorul este în funcțiune.
11. Nu acoperiți apărătoarea sau să utilizați ventilatorul în apropierea perdelelor, etc.
12. Structura pe care urmează să fie montat ventilatorul trebuie să fie capabilă să suporte o greutate de 18 kg.
13. Acest ventilator este adecvat numai pentru utilizare în interior.


1. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Внимательно прочитайте инструкции для безопасной установки и использования вентилятора.
2. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям выполнять очистку и обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
3. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.
4.  Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья. Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти. При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.
5. Если кабель питания поврежден, обратитесь для его замены к производителю или сервисному агенту.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание удушья и поражения детей электрическим током гибкая проводка, подсоединенная к вентилятору, должна быть надежно закреплена на стене.
7. Перед снятием защитного кожуха для очистки убедитесь, что вентилятор выключен, и извлеките вилку из розетки электросети.
8. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или вилкой, а также если устройство неисправно, падало или имеет какие-либо повреждения. Для проведения проверки, ремонта или замены устройства обратитесь по месту его приобретения, предоставив устройство в полной комплектации.
9. Отключайте питание и отсоединяйте кабель питания от розетки электросети, когда устройство не используется, а также перед сборкой и разборкой частей и перед выполнением очистки. Перед включением питания требуется собрать вентилятор полностью.
10. Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора. Во время работы вентилятора запрещается вставлять посторонние предметы в решетку.
11. Не размещайте вентилятор вблизи штор и занавесок, а также не накрывайте тканью решетку вентилятора.
12. Конструкция, на которую крепится вентилятор, должна выдерживать массу в 18 кг.
13. Данный вентилятор предназначен для использования только внутри помещений.

1. **NAPOMENA:** Pažljivo pročitajte uputstva za bezbednu instalaciju i rad ventilatora.
2. Ovaj aparat mogu koristiti deca starosti 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u korišćenje aparata na bezbedan način i razumeju opasnosti koje to povlači. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
3. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
4.  Ne odlažite električne aparate kao nesortirani komunalni otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje. Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja. Ako se električni aparati odlažu na deponije, opasne supstance mogu iscuriti u podzemne vode i dospeti u lanac ishrane, škodeći vašem zdravlju i dobrobiti.
5. Ako je strujni kabl oštećen, mora da se zameni specijalnim kablom ili sklopom dostupnim od proizvođača ili njegovog servisnog agenta.
6. **UPOZORENJE: Da bi se sprečila opasnost od davljenja i šoka po decu, fleksibilno ožičenje povezano na ovaj ventilator mora da se efektivno fiksira za zid.**
7. Osigurajte da ventilator bude isključen i iskopčan iz strujne utičnice pre uklanjanja štitnika radi čišćenja.
8. Ne rukujte nijednim proizvodom sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon što se proizvod pokvario, pao ili ako izgleda na bilo koji način oštećeno. Vratite kompletan proizvod na mesto kupovine radi pregleda, popravke ili zamene.
9. Isključite i iskopčajte iz strujne utičnice kad nije u upotrebi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Potpuno sklopite ventilator pre uključivanja.
10. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Ne umećite nikakav predmet kroz rešetku kad ventilator radi.
11. Ne prekrivajte rešetku i ne rukujte u neposrednoj blizini zavesa itd.
12. Konstrukcija na koju se montira ventilator mora biti sposobna da izdrži težinu od 18 kg.
13. Ovaj ventilator je pogodan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

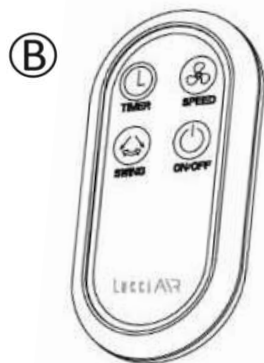
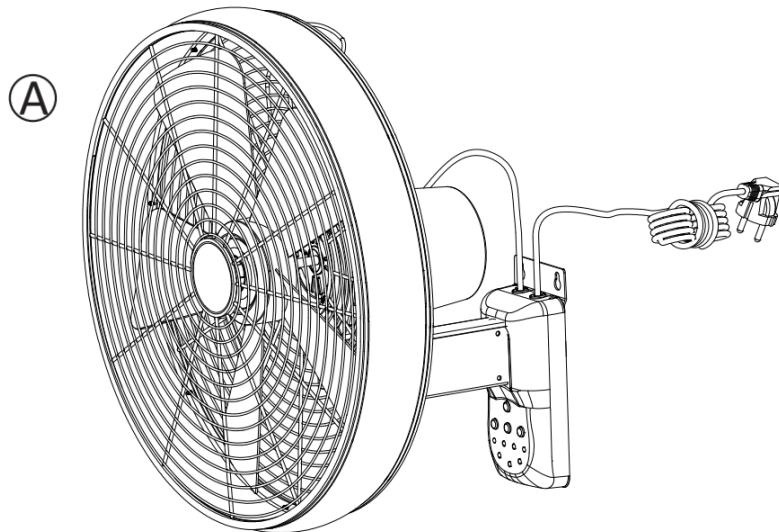
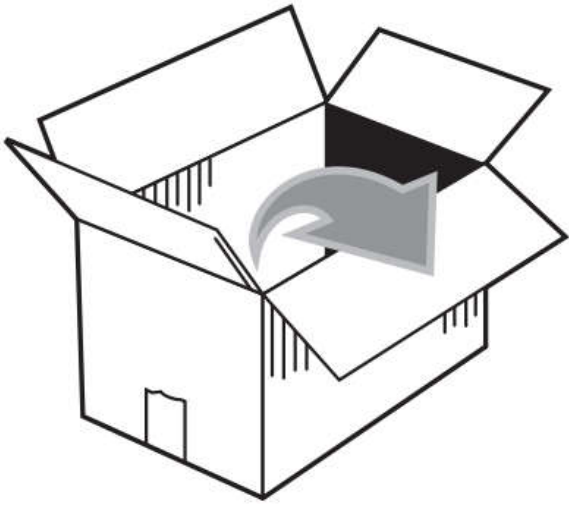
1. **POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte pokyny pre bezpečnú inštaláciu a prevádzku ventilátora.
2. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Deti majú byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
4.  Elektrospotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných zberných systémoch získate od miestnej samosprávy. Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach alebo na hromadách, nebezpečné látky môžu prenikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť vaše zdravie a pohodu.
5. Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom alebo súpravou, ktorá je k dispozícii u výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
6. **VAROVANIE: Aby sa zabránilo uškrteniu a nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pre deti, musí byť ohybné vedenie pripojené k tomuto ventilátoru účinne pripevnené k stene.**
7. Pred odstránením krytu na čistenie sa uistite, že je ventilátor vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
8. Nepoužívajte žiadny výrobok s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche výrobku, páde alebo akomkoľvek poškodení. Kompletný výrobok vráťte na miesto nákupu na kontrolu, opravu alebo výmenu.
9. Pred montážou alebo demontážou dielov a pred čistením prístroj vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nepoužívate. Pred zapnutím ventilátor úplne zostavte.
10. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami. Počas prevádzky ventilátora nekladajte do mriežky žiadne predmety.
11. Gril nezakrývajte, ani ho nepoužívajte v tesnej blízkosti záclon a pod.
12. Konštrukcia, na ktorú sa má ventilátor namontovať, musí uniesť hmotnosť 18 kg.
13. Tento ventilátor je vhodný len na použitie v interiéri.

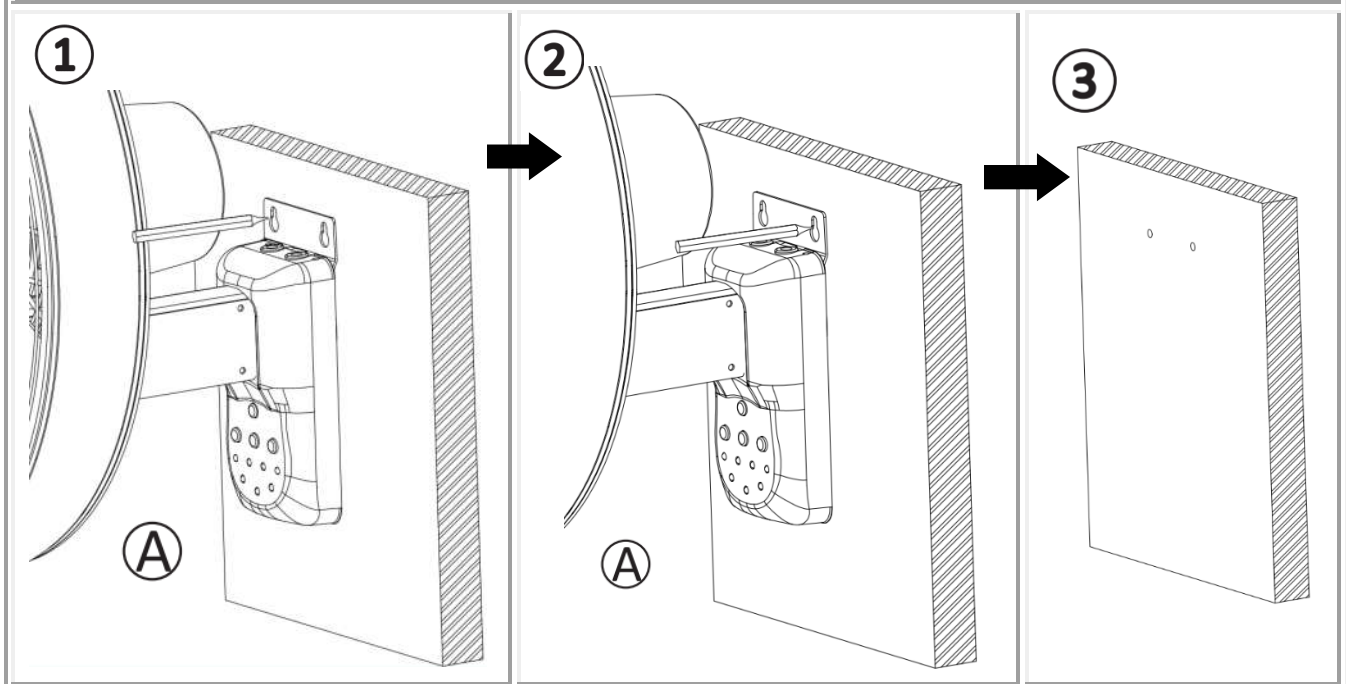
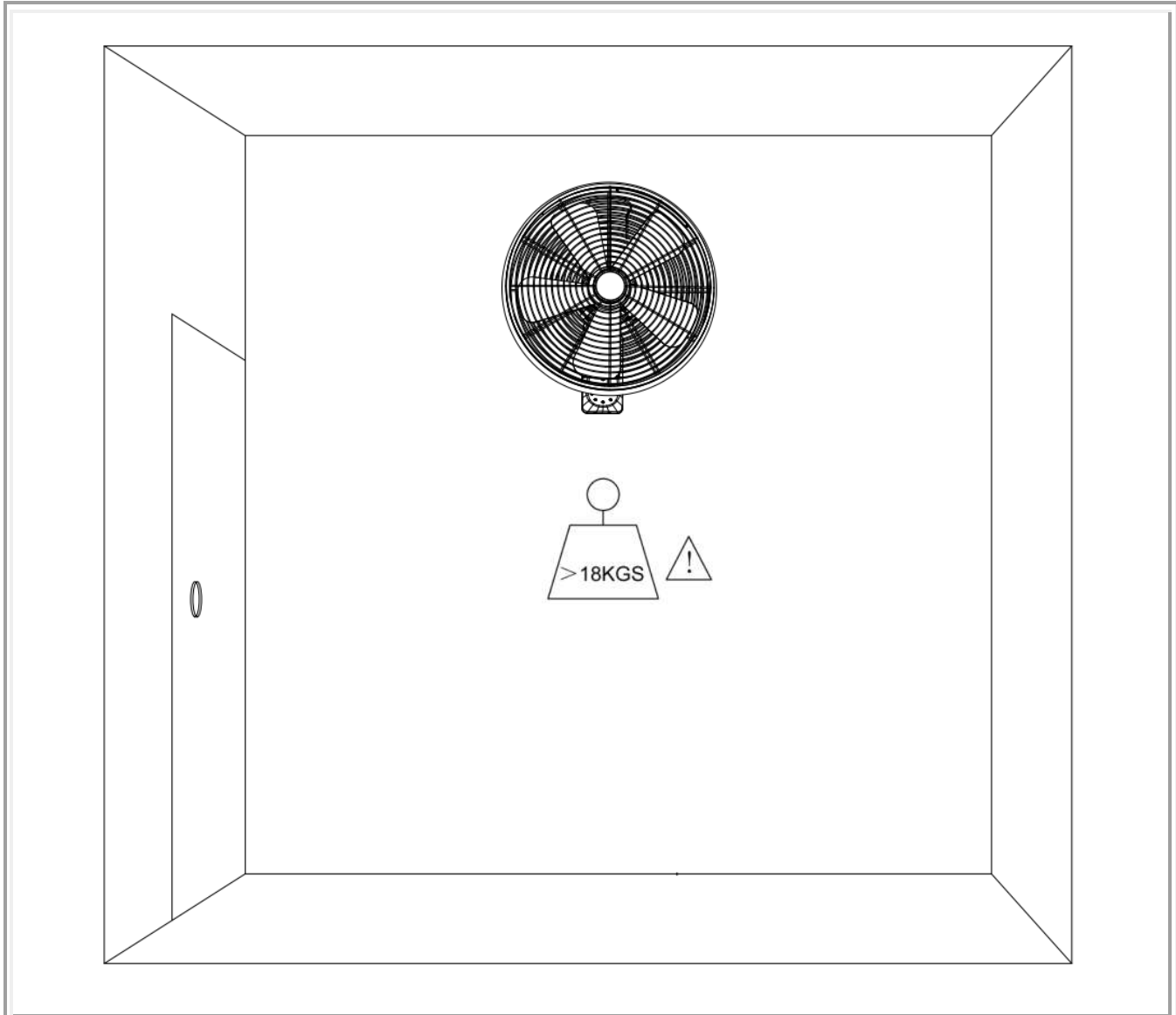
1. **OPOMBA:** Za varno namestitvev in delovanje ventilatorja natančno preberite navodila.
2. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.
3. Otroke je treba nadzorovati in preprečiti, da se z napravo ne igrajo.
4.  Električnih naprav ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke, ampak uporabite ločena zbirališča. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja odpadkov se obrnite na lokalno upravo. Če se električne naprave odlagajo na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi iztečejo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in dobremu počutju.
5. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovem serviserju.
6. **OPOZORILO: Da bi preprečili nevarnost zadavljenja in udarca otrok, mora biti gibljiva napeljava, povezana s tem ventilatorjem, učinkovito pritrjena na steno.**
7. Prepričajte se, da je ventilator izklopljen in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, preden odstranite zaščito za čiščenje.
8. Ne uporabljajte izdelka s poškodovanim kablom ali vtičem, potem ko izdelek ne deluje pravilno, je padel na tla ali je videti kakorkoli poškodovan. Vrnite celoten izdelek na prodajno mesto, kjer bo izdelek pregledan, popravljen ali zamenjan.
9. Izklopite in izvlecite vtič iz električne vtičnice, ko ga ne uporabljate, pred sestavljanjem ali razstavljanjem delov in pred čiščenjem. Pred vklopom popolnoma sestavite ventilator.
10. Izogibajte se stiku z gibljivimi deli. Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte nobenih predmetov skozi rešetko.
11. Ne prekrivajte rešetk ali puščajte ventilatorja v neposredni bližini zaves itd.
12. Konstrukcija, na katero je nameščen ventilator, mora biti sposobna prenesti težo 18 kg.
13. Ta izdelek je primeren le za notranjo uporabo.

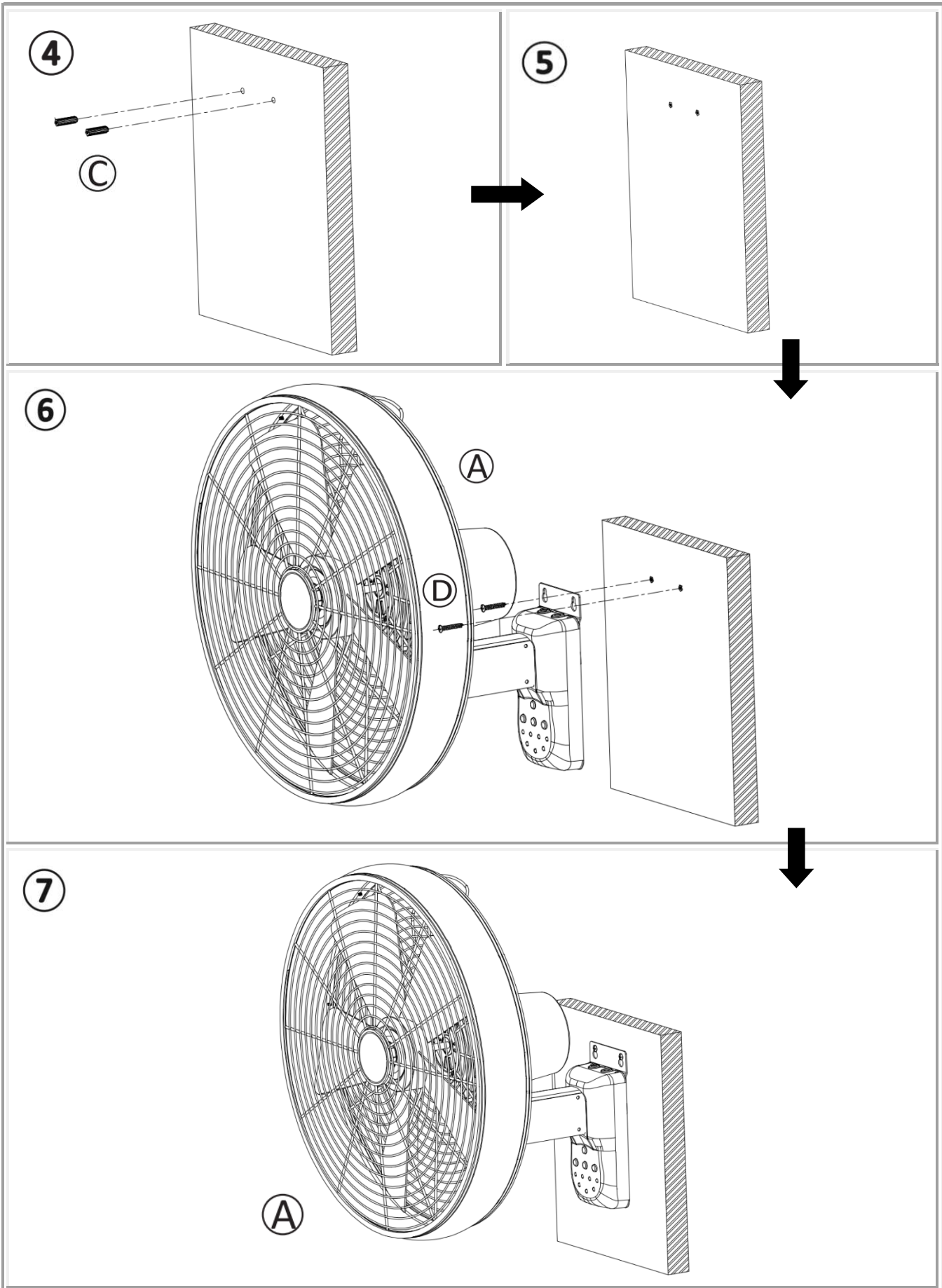
1. **NOTA:** Lea atentamente las instrucciones para una instalación y una operación seguras del ventilador.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con suficiente experiencia o conocimientos, si son supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Las tareas de limpieza y mantenimiento no podrán ser realizadas por niños sin la debida supervisión.
3. Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
4.  No deseche los aparatos eléctricos como desechos sin clasificar. Utilice los puntos de recogida selectiva o centros de reciclaje designados para este propósito. Póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen sobre los sistemas de recogida disponibles. De acabar en los vertederos o basureros, los aparatos eléctricos pueden desprender sustancias nocivas que podrían contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y el bienestar.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá sustituirse por un cable o conjunto especial que podrá solicitar al fabricante o a su agente de servicio técnico.
6. **ADVERTENCIA: Para evitar riesgos de estrangulamiento y de descargas eléctricas a los niños, el cableado flexible conectado a este ventilador deberá fijarse de forma segura al muro.**
7. Asegúrese de apagar el ventilador y desenchufarlo de la toma de corriente antes de retirar la rejilla para la limpieza.
8. No use el producto si su cable o enchufe estuviera dañado, si no funcionara correctamente o si se hubiera caído al suelo o hubiera resultado dañado en cualquier modo. Devuelva el producto completo al lugar donde realizó la compra para que lo examinen, reparen o sustituyan por otro.
9. Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Monte completamente el ventilador antes de encenderlo.
10. Evite el contacto con las piezas en movimiento. No introduzca ningún objeto por la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento.
11. No cubra la rejilla ni haga funcionar el aparato cerca de cortinas, etc.
12. La estructura en la que se vaya a montar el ventilador deberá ser capaz de soportar un peso de 18 kg.
13. Este ventilador solamente es apto para uso en interiores.

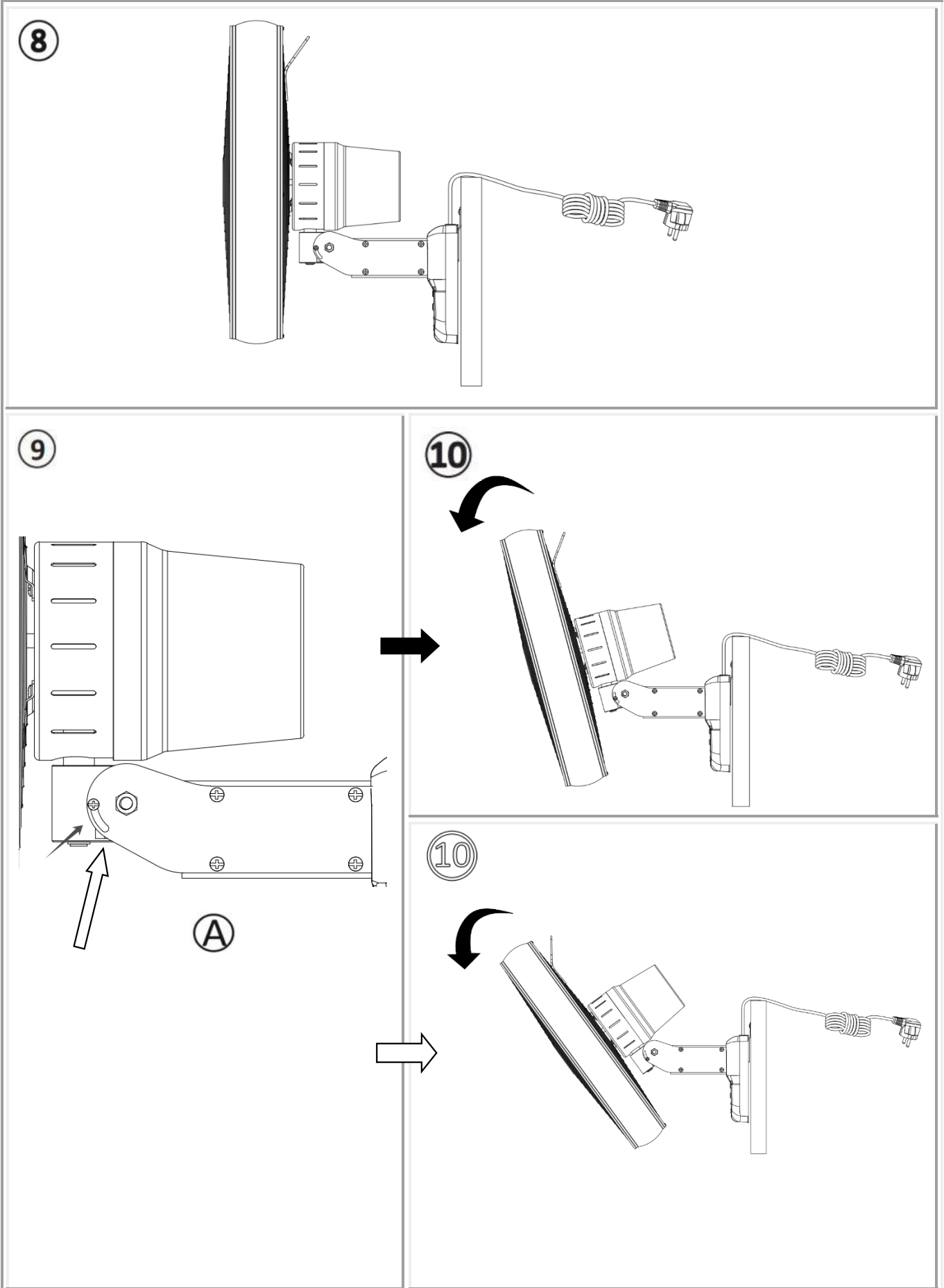
1. **OBS:** Läs instruktionerna noggrant för säker installation och användning av fläkten.
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller får anvisningar om säker användning av apparaten och de förstår de risker som användningen medför. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
3. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
4.  Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall. Använd separata insamlingsanläggningar. Kontakta lokala myndigheter för information om tillgängliga insamlingssystem. Om elektriska apparater bortskaffas i deponier eller soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet, komma in i näringskedjan och bli skadligt för din hälsa och ditt välbefinnande.
5. Om strömssladden är skadad måste den bytas mot en specialsladd eller tillgänglig montering från tillverkaren eller dess ombud.
6. **WARNING: För att förhindra strypning och elektrisk stöt skall den flexibla ledningen som är ansluten till denna fläkt på ett effektivt sätt fästas på väggen.**
7. Se till att fläkten är avstängd och fränkopplas från elnätet innan skyddet tas bort för rengöring.
8. Använd inte någon produkt med en skadas sladd eller kontakt, om produkten har funktionsfel, har tappats eller verkar skadad på något sätt. Returnera hela produkten till inköpsstället för inspektion eller utbyte.
9. Stäng av och koppla bort från eluttaget när den inte används, innan montering eller demontering och innan rengöring. Montera fläkten helt innan den slås på.
10. Undvik kontakt med rörliga delar. För inte in några föremål genom gallret när fläkten är påslagen.
11. Täck inte över gallret eller använd den i närheten av gardiner etc.
12. Den plats där fläkten ska monteras måste kunna stödja en vikt på 18 kg.
13. Denna produkt är endast lämplig för inomhusbruk.

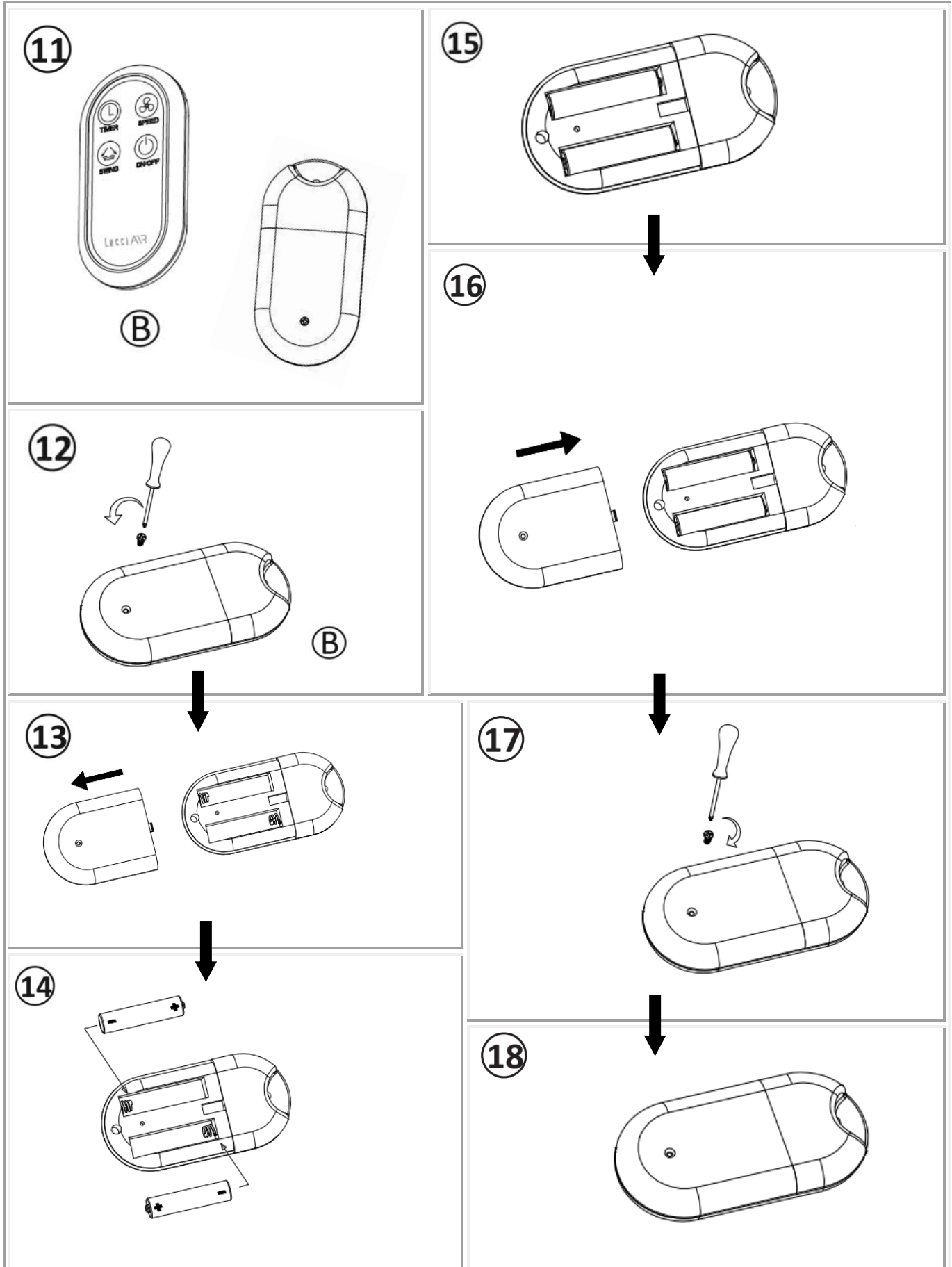
## BREEZE wall fan - PARTS LIST



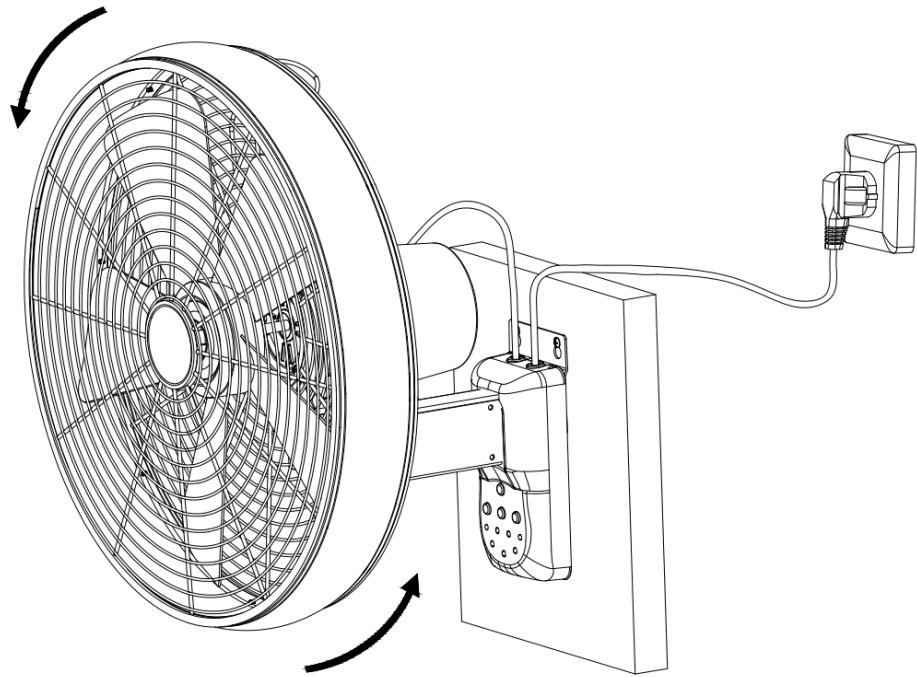
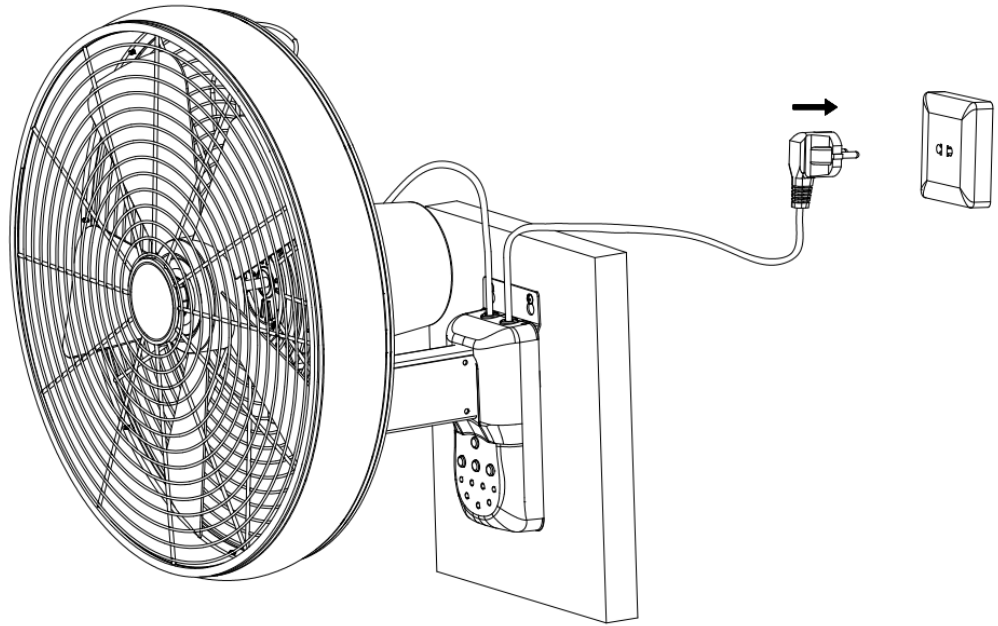








19



**ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИИТЕ**

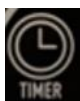
2 x AAA 1,5 V батерии са необходими за работата на дистанционното управление. Издърпайте капака на батериите от дистанционното и инсталирайте батериите. Уверете се, че полярността е правилна, както е показано в отделението за батериите.

**РАБОТА С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ**

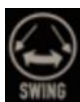
Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. на вентилатора: Натиснете бутона, за да ВКЛ./ИЗКЛ. вентилатора



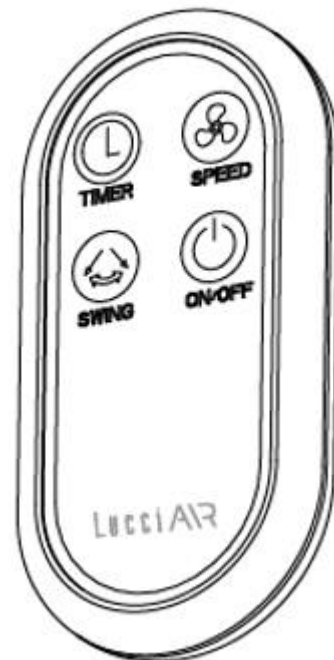
Бутон за скоростта на вентилатора: Натискане на бутона промяна скоростта на вентилатора в следния ред: Ниска скорост → Средна скорост → Висока скорост.



Бутон на таймера на вентилатора: Натиснете бутона, за да активирате функцията за таймер на вентилатора, вентилаторът ще се изключи след 1 час / 2 часа / 3 часа / 4 часа / 5 часа / 6 часа / 7 часа.



Бутон за осцилация на вентилатора: Натиснете бутона, за да активирате функцията осцилация, когато вентилаторът работи.

**РАБОТА С КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ**

Инфрачервен детектор



Бутон за скоростта на вентилатора: Натискане на бутона промяна скоростта на вентилатора в следния ред: Ниска скорост → Средна скорост → Висока скорост.



Бутон за осцилация на вентилатора: Натиснете бутона, за да активирате функцията осцилация, когато вентилаторът работи.



Бутон на таймера на вентилатора: Натиснете бутона, за да активирате функцията за таймер на вентилатора, вентилаторът ще се изключи след 1 час / 2 часа / 3 часа / 4 часа / 5 часа / 6 часа / 7 часа.



LED индикатори: Светодиодният индикатор на тялото на вентилатора свети, за да покаже, че бутонът на вентилатора е натиснат и функцията на вентилатора е активирана.



**ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги издърпвайте щепсела от контакта и изключвайте захранването, преди да извършите каквато и да е поддръжка или да се опитате да почистите своя вентилатор.

- На всеки 6 месеца периодичното почистване на вашия стенен вентилатор е единствената необходима поддръжка. Използвайте мека четка или кърпа без власинки, за да избегнете надраскване на боята. Моля, изключете електричеството, когато го правите.
- Не накисвайте или потапяйте своя вентилатор във вода или други течности. Това може да повреди двигателя или перките и да създаде възможност за токов удар.
- Уверете се, че вентилаторът не влиза в контакт с никакви органични разтворители или почистващи препарати.
- За да почистите перката на вентилатора, след като снемете решетката от тялото на вентилатора с разхлабване на винтовете, избършете само с влажна чиста кърпа, БЕЗ органични разтворители или почистващи препарати.
- Моторът има постоянно смазан сачмен лагер, така че няма нужда от маСЛО.

**ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИЯ**

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Дръжте новите и използвани батерии далеч от деца.
- **ВНИМАНИЕ** – Не поглъщайте батерията – опасност от химическо изгаряне.
- Винаги използвайте 2 x AAA тип батерия с това дистанционно управление на вентилатора.
- Уверете се, че батериите са поставени с правилния поляритет.
- непрезареждащи се батерии не трябва да се презареждат;
- различни типове батерии или нови и използвани батерии не трябва да се смесват;
- Извадете батериите от продукта, когато не се използва за дълъг период от време.
- Батериите трябва да бъдат извадени от дистанционния предавател, преди да бъде изхвърлен.
- Изхвърлете изтощените батерии незабавно и безопасно (за да не могат да бъдат извлечени от деца). Батериите все още могат да бъдат опасни. Свържете се с местния съвет за безопасно изхвърляне на батерията.
- Редовно проверявайте продукта и се уверете, че капакът на кутията за батерии е правилно закрепен. Ако отделението за батерии не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите може да са погълнати или поставени в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ. Ако подозирате, че детето ви е глътнало или поставило батерия, обадете се на спешния номер на вашата страна, ако сте в Европа, за бърз експертен съвет.
- Течове на батерията: Батерията съдържа химикали и трябва да се третира както всеки химикал. Вземете предпазни мерки при работа с изтекли химикали от батерии. Химикалите на батериите не трябва да се поставят близо до очите или да се поглъщат. Обадете се на номера за спешни случаи на вашата страна, ако сте в Европа за бърз експертен съвет.

**ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

Модели на ВЕНТИЛАТОРА	Номинално напрежение	Номинална мощност (двигател)	Контрол на скоростта	Батерия за дистанционно управление
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55W	3 скорости	2 x AAA (не е включена)

**ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ**

**В ЕВРОПА** – Ако сте европейски клиент, моля, свържете се с търговския обект, от който е закупен вентилаторът, за гаранционно обслужване.

**安装电池**

使用遥控器时，需要安装 2 节 AAA 1.5V 电池。拉开遥控器的电池盒盖，安装电池。确保电池正负极方向符合电池盒所示。

**操作遥控器**



风扇开关按钮：按下按钮，打开或关闭风扇。



风速按钮：按下按钮，根据以下顺序改变风速：低速 → 中速 → 高速。



风扇定时器按钮：按下按钮，启动风扇定时器功能，风扇在运行 1 小时/2 小时/3 小时/4 小时/5 小时/6 小时/7 小时后关闭。



风扇摇头按钮：按下按钮，在风扇运行时启动风扇左右摆动功能。



**操作控制面板**



红外线检测器



风速按钮：按下按钮，根据以下顺序改变风速：低速 → 中速 → 高速。



风扇摇头按钮：按下按钮，在风扇运行时启动风扇左右摆动功能。



风扇定时器按钮：按下按钮，启动风扇定时器功能，风扇在运行 1 小时 /2 小时/3 小时/4 小时/5 小时/6 小时/7 小时后关闭。



LED 指示灯：风扇主机上的 LED 指示灯亮起表示风扇按钮已被按下，相应的风扇功能已启动。

## 保养和清洁

**注意：在进行任何保养维护或准备清洁风扇前，请务必将风扇插头从插座上取下，以便断开电源。**

- 只需要每6个月定期清洁壁扇即可。使用软刷或无绒布清洁，避免刮伤漆面。在清洁时请务必关闭电源。
- 请勿将风扇浸泡在水中或其他液体中。否则有可能对电机和扇叶造成损害，并导致触电。
- 确保风扇不与任何有机溶液或清洁剂接触。
- 如需清洁扇叶，请旋松螺丝将格栅从风扇主机上取下，仅以干净的湿布擦拭扇叶，不可使用任何有机溶剂或清洁剂。
- 电机配备永久润滑滚珠轴承，因此不必添加润滑油。

## 电池的安全预防措施

- **警告**-将新电池和已使用的电池存放于远离儿童的地方。
- **注意**- 请勿吞咽电池，内含化学物质有可能造成体内灼伤。
- 此风扇遥控器仅使用 2 节 AAA 电池。
- 安装电池时请确保正负极位置正确。
- 请勿为非充电电池充电；
- 不可将不同类型的电池或新、旧电池混合搭配；
- 如果长时间不使用，请及时将电池从产品中取出。
- 必须将电池从遥控器中取出，再丢弃。
- 电池用罄后请立即遵循安全方式丢弃（以免被儿童拿到）。电量用罄的电池依然存在危险。请联系本地顾问了解如何安全丢弃电池。
- 定期检查产品，确保电池盒盖正确安装并固定。如果电池盒无法稳固关闭，请立即停止使用产品，并放置于儿童不可接触之处。
- 如您担心孩子误吞电池或放入身体任何部位，请立即就医。如果您怀疑孩子误吞电池或放入身体任何部位，如果您身在欧洲，请拨打所在国家的急救电话，快速听取专业建议。
- 电池泄漏：电池内含化学物质，应根据化学品处理方式进行处理。在处理泄漏的电池化学物质时，请格外小心。避免电池内含化学物质接触眼周，注意不要吞咽。如果您身在欧洲，请拨打所在国家的急救电话，快速听取专业建议。

## 技术参数

风扇型号	额定电压	额定功率（电机）	风速控制	遥控器电池
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55W	3 档调速	2 x AAA 电池（不包含）

## 保修信息

**欧洲 – 如果您是欧洲消费者，请联系购买风扇的零售门店，以便享受保修服务。**

**UGRADNJA BATERIJE**

2 x AAA 1,5 V baterije potrebne su za rad daljinskog upravljača. Povucite i uklonite poklopac baterija i uložite baterije. Pazite na ispravan polaritet koji je označen u pretincu za baterije.

**UPORTEBA DALJINSKOG UPRAVLJAČA**

Gumb za isključivanje ventilatora Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ventilatora.



Gumb za podešavanje brzine ventilatora: Pritiskom na gumb brzina ventilatora će se mijenjati sljedećim redom: Niska brzina → Srednja brzina → Visoka brzina.



Gumb ventilatora za tajmer: Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije tajmera ventilatora, ventilator će se isključiti nakon rada u trajanju od 1 sat / 2 sata / 3 sata / 4 sata / 5 sati / 6 sati / 7 sati.



Gumb za zakretanje ventilatora: Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije osciliranja ventilatora dok je ventilator u radu.

**UPOTREBA UPRAVLJAČKE PLOČE**

Infracrveni detektor



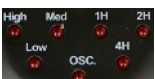
Gumb za podešavanje brzine ventilatora: Pritiskom na gumb brzina ventilatora će se mijenjati sljedećim redom: Niska brzina → Srednja brzina → Visoka brzina.



Gumb za zakretanje ventilatora: Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije osciliranja ventilatora dok je ventilator u radu.



Gumb ventilatora za tajmer: Pritisnite gumb za aktiviranje funkcije tajmera ventilatora, ventilator će se isključiti nakon rada u trajanju od 1 sat / 2 sata / 3 sata / 4 sata / 5 sati / 6 sati / 7 sati.



LED indikatori: LED Indikator na kućištu ventilatora svijetlit će kada se pritisne gumb ventilatora i kada je aktivirana funkcija ventilatora.



### NJEGA I ČIŠĆENJE

**NAPOMENA: Obvezno izvucite utikač iz utičnice kako biste isključili napajanje prije održavanja ili čišćenja ventilatora.**

- Povremeno čišćenje vašeg zidnog ventilatora svakih 6 mjeseci jedino je potrebno održavanje. Upotrijebite mekanu četku ili krpu koja ne ostavlja dlačice kako biste izbjegli grebanje boje. Isključite struju kada to učinite.
- Nemojte namakati ili uranjati ventilator u vodu ili druge tekućine. Može oštetiti motor ili oštrice i stvoriti mogućnost strujnog udara.
- Pazite da ventilator ne dođe u kontakt s bilo kakvim organskim otapalima ili sredstvima za čišćenje.
- Za čišćenje lopatica ventilatora nakon skidanja zaštitne rešetke otpuštanjem vijaka, obrišite samo vlažnom čistom krpom BEZ organskih otapala ili sredstava za čišćenje.
- Motor ima trajno podmazan kuglični ležaj tako da nema potrebe za uljem.

### MJERE SIGURNOSTI ZA BATERIJU

- **UPOZORENJE** – Nove i iskorištene baterije držite podalje od djece.
- **OPREZ** – Nemojte gutati bateriju - opasnost od kemijskih opekline.
- Pri tem daljinskom upravljalniku ventilatorja boste vedno uporabljali dve bateriji AAA.
- Pobrinite se da su baterije umetnute s ispravnim polaritetom.
- Nepunjive baterije ne smiju se puniti;
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije;
- Izvadite baterije iz proizvoda ako ga ne koristite dulje vrijeme.
- Baterije se moraju ukloniti iz daljinskog odašiljača prije odlaganja.
- Istrošene baterije odmah i sigurno odložite (tako da ih djeca ne mogu dohvatiti). Baterije i dalje mogu biti opasne. Obratite se lokalnom vijeću radi sigurnog odlaganja baterija.
- Redovito provjeravajte proizvod i provjerite je li poklopac kutije za baterije pravilno pričvršćen. Ako se odjeljak za baterije ne zatvara ispravno, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć. Ako sumnjate da je vaše dijete progutalo ili umetnulo gumbastu bateriju, nazovite broj za hitne slučajeve u svojoj zemlji ako ste u Europi za brzi, stručni savjet.
- Curenje baterije: Baterija sadrži kemikalije i s njom treba postupati kao sa svakom kemikalijom. Primijenite mjere opreza pri rukovanju kemikalijama iz baterije. Kemikalije iz baterije ne smiju se stavljati blizu očiju niti gutati. Nazovite broj za hitne slučajeve u svojoj zemlji ako ste u Europi za brz, stručan savjet.

### TEHNIČKI PODACI

Modeli VENTILATORA	Nazivni napon	Nazivna snaga (motor)	Kontrola brzine	Baterija za daljinski
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 VAC	55 W	3 brzine	2x AAA (nije u kompletu)

### INFORMACIJE O JAMSTVU

**U EUROPI** - Ako ste europski kupac, obratite se prodajnom mjestu gdje je ventilator kupljen radi jamstvenog servisa.

**INSTALACE BATERIÍ**

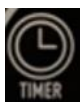
K provozu dálkového ovládání jsou zapotřebí 2 baterie AAA 1,5 V. Vytáhněte kryt baterií z dálkového ovladače a nainstalujte baterie. Ujistěte se, že je polarita správná, jak je uvedeno v přihrádce na baterie.

**OBSLUHA DÁLKOVÉHO OVLADAČE**

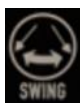
Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru: Stisknutím tlačítka ventilátor zapnete/vypnete.



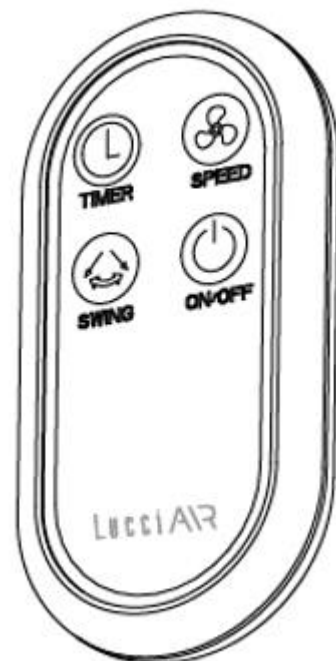
Tlačítko rychlosti ventilátoru: Stisknutím tlačítka změňte rychlost ventilátoru v následujícím pořadí: Nízká rychlost → Střední rychlost → Vysoká rychlost.



Tlačítko časovače ventilátoru: Stisknutím tlačítka aktivujete funkci časovače ventilátoru, ventilátor se vypne po 1 hodině / 2 hodinách / 3 hodinách / 4 hodinách / 5 hodinách / 6 hodinách / 7 hodinách provozu.



Tlačítko otáčení ventilátoru: Stisknutím tlačítka aktivujete funkci otáčení ventilátoru, když je ventilátor v chodu.

**OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU**

Infračervený detektor



Tlačítko rychlosti ventilátoru: Stisknutím tlačítka změňte rychlost ventilátoru v následujícím pořadí: Nízká rychlost → Střední rychlost → Vysoká rychlost.



Tlačítko otáčení ventilátoru: Stisknutím tlačítka aktivujete funkci otáčení ventilátoru, když je ventilátor v chodu.



Tlačítko časovače ventilátoru: Stisknutím tlačítka aktivujete funkci časovače ventilátoru, ventilátor se vypne po 1 hodině / 2 hodinách / 3 hodinách / 4 hodinách / 5 hodinách / 6 hodinách / 7 hodinách provozu.



LED kontrolky: Rozsvícení LED kontrolky na krytu ventilátoru signalizuje, že bylo stisknuto tlačítko ventilátoru a aktivována funkce ventilátoru.



## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

**POZNÁMKA:** Před jakoukoli údržbou nebo pokusem o čištění ventilátoru vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vypněte napájení.

- Jedinou nutnou údržbou je pravidelné čištění nástěnného ventilátoru každých 6 měsíců. Použijte měkký kartáč nebo hadřík, který nepouští vlákna, abyste zabránili poškrábání povrchové lakované úpravy. Před čištěním vypněte napájení.
- Ventilátor nenamáčejte ani neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Mohlo by dojít k poškození motoru nebo lopatek a vytvoření možnosti úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že ventilátor nepřichází do styku s žádnými organickými rozpouštědly nebo čisticími prostředky.
- Chcete-li vyčistit lopatku ventilátoru, po sejmutí mřížky z krytu ventilátoru povolením šroubů otřete lopatku pouze vlhkým čistým hadříkem bez organických rozpouštědel nebo čisticích prostředků.
- Motor má trvale mazané kuličkové ložisko, které není třeba olejovat.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO BATERIE

- **VAROVÁNÍ** – Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- **UPOZORNĚNÍ** – Baterii nepolykejte – nebezpečí chemického popálení.
- S tímto dálkovým ovládáním ventilátoru vždy používejte 2 baterie AAA.
- Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou polaritou.
- nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet;
- nesměšujte různé typy baterií nebo nové a použité baterie;
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Před vyhozením dálkového vysílače je nutné z něj vyjmout baterie.
- Vybité baterie okamžitě a bezpečně zlikvidujte (tak, aby je nemohly získat děti). Baterie mohou být stále nebezpečné. Pro bezpečnou likvidaci baterie kontaktujte místní úřad.
- Výrobek pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že je víko bateriového prostoru správně zajištěno. Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Pokud si myslíte, že mohly být baterie spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud máte podezření, že vaše dítě spolknulo nebo si vložilo do těla knoflíkovou baterii, zavolejte na tísňovou linku své země, pokud jste v Evropě, kde vám rychle a odborně poradí.
- Netěsnosti baterie: Baterie obsahuje chemikálie a mělo by se s ní zacházet jako s jakoukoli jinou chemickou látkou. Při manipulaci s chemikáliemi uniklými z baterie proveďte preventivní opatření. Chemikálie z baterií se nesmí dávat do blízkosti očí ani požívat. Pokud jste v Evropě, zavolejte na tísňovou linku své země a získejte rychlou a odbornou radu.

## TECHNICKÉ INFORMACE

Modely VENTILÁTORŮ	Jmenovité napětí	Jmenovitý výkon (motor)	Regulace rychlosti	Baterie pro dálkové ovládání
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 V~	55 W	3 rychlosti	2 x AAA (nejsou součástí balení)

## INFORMACE O ZÁRUČE

**V EVROPĚ** – Pokud jste evropským zákazníkem, obraťte se na maloobchodní prodejnu, kde byl ventilátor zakoupen, kvůli záručnímu servisu.

**SÅDAN SÆTTES BATTERIERNE I**

Fjernbetjeningen bruger 2 x AAA 1,5V batterier. Træk batteridækslet af fjernbetjeningen og sæt batterierne i. Sørg for, at batterierne vender rigtig, som vist i batterirummet.

**SÅDAN BRUGES FJERNBETJENINGEN**

Tænd/sluk-knap: Tryk på knappen for at tænde/slukke ventilatoren.



Hastighedsknap: Tryk på knappen for at skifte hastigheden i følgende rækkefølge: Lav hastighed → Medium hastighed → Høj hastighed.



Ventilator timerknap: Tryk på knappen for at slå timeren til, og sætte den til at slukke efter 1 time / 2 timer / 3 timer / 4 timer / 5 timer / 6 timer / 7 timer.



Drejeknap: Tryk på knappen for at slå drejefunktionen til, når ventilatoren kører.

**SÅDAN BRUGES BETJENINGSPANELET**

Infrarød sensor



Hastighedsknap: Tryk på knappen for at skifte hastigheden i følgende rækkefølge: Lav hastighed → Medium hastighed → Høj hastighed.



Drejeknap: Tryk på knappen for at slå drejefunktionen til, når ventilatoren kører.



Ventilator timerknap: Tryk på knappen for at slå timeren til, og sætte den til at slukke efter 1 time / 2 timer / 3 timer / 4 timer / 5 timer / 6 timer / 7 timer.



Lysindikatorer: Lysindikatoren på ventilatoren lyser for at vise, at ventilatorknappen er blevet trykket ned, og ventilatorfunktionen er slået til.



## PLEJE &amp; RENGØRING

**BEMÆRK: Træk altid stikket ud af stikkontakten for at slukke for strømmen, før ventilatoren rengøres eller vedligeholdes.**

- Hver 6. måned er periodisk rengøring af din vægventilator den eneste nødvendige vedligeholdelse. Brug en blød børste eller fnugfri klud for at undgå at ridse overfladen. Sluk for strømmen, når du gør det.
- Ventilatoren må ikke lægges i blød eller nedsænkes i vand eller andre væsker. Det kan beskadige motoren eller bladene og skabe risiko for elektrisk stød.
- Sørg for, at ventilatoren ikke kommer i kontakt med organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- For at rengøre ventilatorbladet, skal du tage skærmen af ventilatoren ved at løsne skruerne. Tør derefter bladet af med en fugtig ren klud UDEN organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Motoren har et permanent smurt kugleleje, så det er ikke nødvendigt at smøre den.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER TIL BATTERIET

- **ADVARSEL** – Nye og brugte batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.
- **FORSIGTIG** – Batterier må ikke indtages, da dette kan føre til kemiske forbrændinger.
- Fjernbetjeningen bruger 2 x AAA-batterier.
- Sørg for, at batterierne vender rigtigt, når de sættes i.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades;
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.
- Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Batterierne skal tages ud af fjernbetjeningen, før den bortskaffes.
- Bortskaf opbrugte batterier med det samme og på en sikker måde (så børn ikke kommer i kontakt med dem). Batterier kan stadig være farlige, selvom der ikke er mere strøm på dem. Kontakt din lokale kommune for oplysninger om bortskaffelse af batterier på en sikker måde.
- Produktet skal regelmæssigt ses efter, og sørg for, at batteridækslet sidder ordentligt fast. Hvis batteridækslet ikke kan sættes ordentligt på, må produktet ikke længere bruges, og det skal holdes ude af børns rækkevidde.
- Hvis du mener, at et batteri er blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp. Hvis du har mistanke om, at dit barn har slugt eller sat et knapbatteri i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
- Lækage fra batteriet: Batteriet indeholder kemikalier, som skal behandles på samme måde som andre kemikalier. Tag forholdsregler i brug ved håndtering af lækede batterikemikalier. Batterikemikalier må ikke placeres i nærheden af øjnene eller indtages. Hvis dette sker, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

## TEKNISK INFORMATION

Ventilatormodeller	Nominal spænding	Nominal strøm (motor)	Hastighedskontrol	Batteri til fjernbetjening
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 V AC	55 W	3 hastigheder	2 x AAA (medfølger ikke)

## GARANTIOPLYSNINGER

**I EUROPA** – Hvis du er kunde i Europa, kan du få garantioplysninger af forhandleren, som du købte ventilatoren af.

**BATTERY INSTALLATION**

2 x AAA 1.5V batteries are required to operate the remote control. Pull out the battery cover from the remote and install the batteries. Ensure the polarity is correct as shown in the battery compartment.

**OPERATING THE REMOTE**



Fan ON/OFF Button: Press the button to turn the fan ON/OFF.



Fan Speed Button: Press the button change the fan speed at following order: Low speed → Medium speed → High speed.



Fan Timer Button: Press the button to activate the fan timer function, the fan will turn off after running 1 hour / 2 hours / 3 hours / 4 hour / 5 hours / 6 hours / 7 hours.



Fan Swing Button: Press the button to activate the fan oscillation function when fan is running.



**OPERATING THE CONTROL PANEL**



Infrared detector



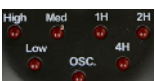
Fan Speed Button: Press the button change the fan speed at following order: Low speed → Medium speed → High speed.



Fan Swing Button: Press the button to activate the fan oscillation function when fan is running.



Fan Timer Button: Press the button to activate the fan timer function, the fan will turn off after running 1 hour / 2 hours / 3 hours / 4 hour / 5 hours / 6 hours / 7 hours.



LED Indicators: The LED indicator on the fan body light up to indicate fan button has been pressed and fan function has been activated.

**CARE & CLEANING**

**NOTE: Always pulling the plug from socket to turn off the power before performing any maintenance or attempting to clean your fan.**

- Every 6 months periodic cleaning of your wall fan is the only maintenance required. Use a soft brush or lint free cloth to avoid scratching the paint finish. Please turn off electricity power when you do so.
- Do not soak or immerse your fan in the water or other liquids. It could damage the motor or the blades and create the possibility of an electrical shock.
- Ensure that the fan does not come in contact with any organic solvents or cleaners.
- To clean the fan blade, after take off the grille from fan body by loosening the screws, wipe the blade with only a damp clean cloth with NO organic solvents or cleaners.
- The motor has a permanently lubricated ball bearing so there is no need to oil.

**SAFETY PRECAUTIONS FOR BATTERY**

- **WARNING** – Keep new and used batteries away from children.
- **CAUTION** – Do not ingest battery—Chemical burn hazard.
- Always use 2 x AAA battery type with this fan remote controller.
- Ensure the batteries are inserted with the correct polarity.
- non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- Remove batteries from the product when not in use for long periods of time.
- Batteries must be removed from the remote transmitter before it is discarded.
- Dispose of exhausted batteries immediately and safely (so they cannot be retrieved by children). Batteries can still be dangerous. Contact your local council to safely dispose of the battery.
- Regularly check the product and make sure the battery box lid is correctly secured. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. If you suspect your child has swallowed or inserted a button battery, call the emergency number of your country if you are in Europe for fast, expert advice.
- Battery Leaks: Battery contains chemicals and should be treated as any chemical would. Take precautions when handling leaked battery chemicals. Battery chemicals should not be placed near the eyes or ingested. call the emergency number of your country if you are in Europe for fast, expert advice.

**TECHNICAL INFORMATION**

FAN models	Rated Voltage	Rated power (motor)	Speed control	Battery for remote
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55W	3 speeds	2 x AAA (Not Included)

**WARRANTY INFORMATION**

**IN EUROPE** – If you are a European customer, please contact the retail outlet where the fan was purchased for warranty service.

**PARISTOJEN ASENTAMINEN**

Kaukosäädin vaatii 2 x AAA 1,5 V paristot. Vedä paristolokeron kansi irti kaukosäätimestä ja asenna paristot. Varmista, että napaisuus on oikein, kuten paristolokerossa näytetään.

**KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÄMINEN**

Tuuletin ON/OFF-painike: Painamalla painiketta kytket tuulettimen päälle / pois päältä.



Tuulettimen nopeuspainike: Painamalla painiketta vaihdat tuulettimen nopeutta seuraavassa järjestyksessä: Pieni nopeus → Keskitason nopeus → Suuri nopeus.



Tuulettimen ajastinpainike: Painamalla painiketta aktivoit tuulettimen ajastintoiminnon. Tuuletin kytkeytyy pois päältä toimittuaan 1 tunti / 2 tuntia / 3 tuntia / 4 tuntia / 5 tuntia / 6 tuntia / 7 tuntia.



Tuulettimen heilahtelupainike: Painamalla painiketta aktivoit tuulettimen heilahdustoiminnon tuulettimen ollessa käynnissä.

**KÄYTTÖPANEELIN KÄYTTÄMINEN**

Infrapuna tunnistin



Tuulettimen nopeuspainike: Painamalla painiketta vaihdat tuulettimen nopeutta seuraavassa järjestyksessä: Pieni nopeus → Keskitason nopeus → Suuri nopeus.



Tuulettimen heilahtelupainike: Painamalla painiketta aktivoit tuulettimen heilahdustoiminnon tuulettimen ollessa käynnissä.



Tuulettimen ajastinpainike: Painamalla painiketta aktivoit tuulettimen ajastintoiminnon. Tuuletin kytkeytyy pois päältä toimittuaan 1 tunti / 2 tuntia / 3 tuntia / 4 tuntia / 5 tuntia / 6 tuntia / 7 tuntia.



LED-merkkivalot: Tuulettimen rungossa olevat LED-merkkivalot syttyvät ilmaisten, että tuulettimen painiketta on painettua ja tuulettimen toiminta on aktivoitu.



## HUOLTO JA PUHDISTUS

**HUOMAUTUS: Irrota pistoke pistorasiasta virran katkaisemiseksi aina ennen kuin teet mitään huoltotoimenpiteitä tai yrität puhdistaa tuuletinta.**

- Seinätuulettimen säännöllinen puhdistus 6 kuukauden välein on ainoa vaadittava huolto. Käytä pehmeää harjaa tai nukkaamatonta liinaa, jotta maalipinta ei naarmuunnu. Sammuta sähkövirta, kun teet niin.
- Älä liota tuuletinta vedessä tai muissa nesteissä tai upota sitä niihin. Se voi vaurioittaa moottoria tai siipiä ja aiheuttaa sähköiskun mahdollisuuden.
- Varmista, että tuuletin ei joudu kosketuksiin orgaanisten liuottimien tai puhdistusaineiden kanssa.
- Irrota ensin ritilä tuulettimen rungosta poistamalla ruuvit ja puhdista sitten tuulettimen siipi pyyhkimällä pelkästään kostealla puhtaalla liinalla, jossa EI ole orgaanisia liuottimia tai puhdistusaineita.
- Moottorissa on pysyvästi voideltu kuulalaakeri, joten öljyämistä ei tarvita.

## PARISTOJA KOSKEVAT VAROTOIMET

- **VAROITUS** – pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
- **HUOMIO** – älä nielaise paristoa – kemiallisen palovamman vaara.
- Käytä aina 2 x AAA-paristoa tuulettimen kaukosäätimessä.
- Varmista, että paristot on asetettu oikein napaisuuden mukaan.
- Paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi, ei saa ladata;
- erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa keskenään;
- Poista paristot tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Paristot on poistettava kaukosäätimestä ennen sen hävittämistä.
- Hävitä loppuun käytetyt paristot välittömästi ja turvallisesti (niin, etteivät lapset saa niitä käsiinsä). Paristot voivat edelleen olla vaarallisia. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin paristojen turvallisesta hävittämisestä.
- Tarkasta tuote säännöllisesti ja varmista, että paristolokeron kansi on kunnolla kiinni. Jos paristolokero ei mene kiinni kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristoja on voitu niellä tai ne ovat joutuneet johonkin kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Jos epäilet, että lapsesi on nielaisnut nappipariston tai työntänyt sen johonkin kehon osaan, soita Euroopassa oman maasi hätänumeroon, jotta saat nopeaa ja asiantuntevaa neuvontaa.
- Paristo vuotaa: Paristo sisältää kemikaaleja, ja sitä on käsiteltävä kuten mitä tahansa kemikaalia. Noudata varotoimia käsitellessäsi vuotaneita paristokemikaaleja. Paristokemikaaleja ei saa laittaa silmien lähelle eikä niitä saa niellä. Soita Euroopassa oman maasi hätänumeroon, jotta saat nopeaa ja asiantuntevaa neuvontaa.

## TEKNISET TIEDOT

TUULETTIN-mallit	Nimellisjännite	Nimellisteho (moottori)	Nopeudensäätö	Kaukosäätimen paristot
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220–240 V AC	55 W	3 nopeutta	2 x AAA (ei mukana)

## TAKUUTIEDOT

**EUROOPPA** – jos olet eurooppalainen asiakas, ota takuuasiossa yhteys siihen liikkeeseen, josta ostit tuulettimen.

## INSERTION DES PILES

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA de 1,5 V. Retirez le couvercle du compartiment des piles de la télécommande et insérez les piles. Assurez-vous que la polarité est correcte comme indiqué dans le compartiment des piles.

## FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE



Bouton marche/arrêt du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour

allumer/éteindre le ventilateur.



Bouton de vitesse du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour changer la vitesse

du ventilateur dans l'ordre suivant : Vitesse faible → Vitesse moyenne → Vitesse élevée



Bouton du minuteur du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction

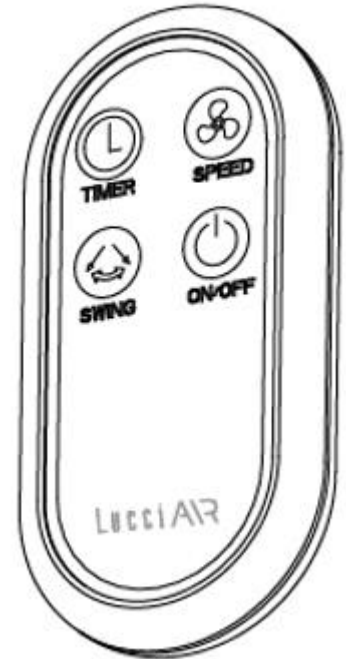
du minuteur du ventilateur. Le ventilateur s'éteindra après

1 heure/2 heures/3 heures/4 heures/5 heures/6 heures/7 heures de fonctionnement.



Bouton d'oscillation du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction

d'oscillation du ventilateur lorsque celui-ci est en cours de fonctionnement.



## FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE :



Détecteur infrarouge



Bouton de vitesse du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour changer la vitesse du

ventilateur dans l'ordre suivant : Vitesse faible → Vitesse moyenne → Vitesse élevée



Bouton d'oscillation du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction

d'oscillation du ventilateur lorsque celui-ci est en cours de fonctionnement.



Bouton du minuteur du ventilateur : Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction

du minuteur du ventilateur. Le ventilateur s'éteindra après 1 heure/2 heures/3 heures/4 heures/5 heures/6 heures/7 heures de fonctionnement.



Voyants LED : Le voyant LED du boîtier du ventilateur s'allume pour indiquer que le bouton du ventilateur a été actionné et que la fonction de ventilation a été activée.



**ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

**REMARQUE : Retirez toujours la fiche de la prise secteur pour couper l'alimentation avant de procéder à l'entretien du ventilateur ou d'essayer de le nettoyer.**

- Le seul entretien requis est un nettoyage périodique de votre ventilateur mural tous les 6 mois. Utilisez une brosse à poils souples ou un chiffon non pelucheux pour éviter de rayer la peinture. Veuillez couper l'alimentation secteur lors de cette opération.
- Ne trempez pas et ne plongez pas votre ventilateur dans l'eau ou d'autres liquides. Cela pourrait endommager le moteur ou les pales et créer un risque de choc électrique.
- Veillez à ce que le ventilateur n'entre pas en contact avec des solvants organiques ou des détergents.
- Pour nettoyer les pales du ventilateur, retirez d'abord la grille du boîtier du ventilateur en desserrant les vis, puis essuyez les pales uniquement avec un chiffon propre et humide, SANS solvant organique ni détergent.
- Le moteur dispose d'un roulement à billes lubrifié en permanence, il n'y a donc pas besoin de l'huiler.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES**

- **AVERTISSEMENT** – Maintenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- **ATTENTION** – Ne pas ingérer les piles, risque de brûlure chimique.
- Utilisez toujours 2 piles AAA avec cette télécommande de ventilateur.
- Les piles doivent être insérées dans le sens de polarité indiqué.
- Ne rechargez pas de piles non rechargeables ;
- ne mélangez pas différents types de piles, ou des piles neuves et des piles usagées.
- Retirez la pile du produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
- Les piles doivent être retirées de la télécommande avant d'être jetées.
- Jetez les piles épuisées immédiatement et de manière sécurisée (afin qu'elles ne puissent pas être récupérées par des enfants). Les piles usées restent dangereuses. Contactez les autorités locales pour éliminer les piles en toute sécurité.
- Vérifiez régulièrement le produit et assurez-vous que le couvercle du compartiment des piles est bien fermé. Si le compartiment des piles ne peut pas être fermé solidement, cessez d'utiliser le produit et maintenez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou mises dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Si vous pensez que votre enfant a avalé ou inséré une pile bouton, appelez le numéro d'urgence de votre pays si vous êtes en Europe pour obtenir rapidement un avis d'expert.
- Fuites de piles : Les piles contiennent des produits chimiques et doivent être traitées comme tout produit chimique. Prenez des précautions lors de la manipulation de produits chimiques sortis d'une pile qui fuit. Les produits chimiques des piles ne doivent en aucun cas être ingérés ni entrer en contact avec les yeux. Appelez le numéro d'urgence de votre pays si vous êtes en Europe pour obtenir rapidement un avis d'expert.

**INFORMATIONS TECHNIQUES**

Modèles de ventilateurs	Tension nominale	Puissance nominale (moteur)	Contrôle de la vitesse	Piles pour télécommande
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 VCA	55 W	3 vitesses	2 piles AAA (non fournies)

**INFORMATIONS SUR LA GARANTIE**

**EN EUROPE** – Si vous êtes un client européen, veuillez contacter le point de vente où le ventilateur a été acheté pour bénéficier de la garantie.

## BATTERIEINSTALLATION

Für den Betrieb der Fernbedienung sind 2 AAA-Batterien mit 1,5 V erforderlich. Nehmen Sie die Batterieabdeckung von der Fernbedienung ab und legen Sie die Batterien ein. Dabei auf die richtige Polarität achten, die im Batteriefach schematisch dargestellt ist.

## FUNKTIONSWEISE DER FERNBEDIENUNG



**Ventilator Ein-/Aus-Taste:** Drücken Sie die Taste, um den Ventilator ein- und auszuschalten.



**Ventilator Geschwindigkeitstaste:** Drücken Sie die Taste, um die Ventilatorengeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge zu ändern: Niedrige Geschwindigkeit → Mittlere Geschwindigkeit → Hohe Geschwindigkeit.



**Ventilator Timer-Taste:** Drücken Sie die Taste, um die Timer-Funktion des Ventilators zu aktivieren. Der Ventilator schaltet sich nach 1 Stunde / 2 Stunden / 3 Stunden / 4 Stunden / 5 Stunden / 6 Stunden / 7 Stunden aus.



**Ventilatorstaste für Schwenkfunktion:** Drücken Sie die Taste, um die Oszillationsfunktion des Ventilators zu aktivieren, wenn der Ventilator läuft.



## FUNKTIONSWEISE DES BEDIENFELDS:



Infrarot-Detektor



**Ventilator Geschwindigkeitstaste:** Drücken Sie die Taste, um die Ventilatorengeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge zu ändern: Niedrige Geschwindigkeit → Mittlere Geschwindigkeit → Hohe Geschwindigkeit.



**Ventilatorstaste für Schwenkfunktion:** Drücken Sie die Taste, um die Oszillationsfunktion des Ventilators zu aktivieren, wenn der Ventilator läuft.



**Ventilator Timer-Taste:** Drücken Sie die Taste, um die Timer-Funktion des Ventilators zu aktivieren. Der Ventilator schaltet sich nach 1 Stunde / 2 Stunden / 3 Stunden / 4 Stunden / 5 Stunden / 6 Stunden / 7 Stunden aus.



**LED-Anzeigen:** Die LED-Anzeige am Ventilatorgehäuse leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Ventilatorstaste gedrückt und die Ventilatorfunktion aktiviert wurde.



**PFLEGE UND REINIGUNG**

**HINWEIS:** Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, um den Strom abzuschalten, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder versuchen, Ihren Ventilator zu reinigen.

- Alle 6 Monate ist eine regelmäßige Reinigung Ihres Wandventilators die einzige erforderliche Wartung. Benutzen Sie eine weiche Bürste oder ein fusselfreies Tuch, um zu verhindern, dass die Lackierung zerkratzt wird. Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dadurch könnten der Motor oder die Rotorblätter beschädigt und möglicherweise ein Stromschlag verursacht werden.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht mit organischen Lösungsmitteln oder Reinigungsmitteln in Berührung kommt.
- Um die Ventilatorenblätter zu reinigen, nehmen Sie das Gitter vom Ventilatorgehäuse ab, indem Sie die Schrauben lösen. Wischen Sie die Blätter mit einem feuchten, sauberen Tuch ohne organische Lösungsmittel oder Reinigungsmittel ab.
- Der Motor ist mit einem dauergeschmierten Kugellager versehen. Er muss also nicht geschmiert werden.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR BATTERIEN**

- **WARNUNG** – Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- **VORSICHT** - Batterie nicht verschlucken – Verätzungsgefahr.
- Verwenden Sie für die Fernbedienung des Ventilators immer zwei AAA-Batterien.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden, bevor sie entsorgt wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher (sodass sie von Kindern nicht gefunden werden können). Leere Batterien können weiterhin gefährlich sein. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, um die Batterie sicher zu entsorgen.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Batteriefachs richtig befestigt ist. Wenn sich das Batteriefach nicht korrekt schließen lässt, stellen Sie den Gebrauch des Gerätes ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in einen Teil des Körpers eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Ihr Kind eine Knopfatterie verschluckt hat, rufen Sie die Notrufnummer Ihres Landes an, wenn Sie sich in Europa befinden, um schnellen und fachkundigen Rat zu erhalten.
- Ausgelaufene Batterie: Die Batterie enthält Chemikalien, die wie jede andere Chemikalie behandelt werden sollten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit ausgelaufenen Batteriechemikalien. Batterieflüssigkeiten dürfen nicht in Augennähe gebracht oder verschluckt werden. Rufen Sie die Notrufnummer Ihres Landes an, wenn Sie sich in Europa befinden, um schnellen, fachkundigen Rat zu erhalten.

**TECHNISCHE DATEN**

VENTILATOREN-Modelle	Nennspannung	Nennleistung (Motor)	Geschwindigkeitssteuerung	Batterien für Fernbedienung
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 VAC	55 W	3 Geschwindigkeitsstufen	2 x AAA (nicht enthalten)

**GARANTIEINFORMATIONEN**

**IN EUROPA** – Wenn Sie europäischer Kunde sind, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Ventilator gekauft haben, um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Για να λειτουργήσει το τηλεχειριστήριο, απαιτούνται 2 μπαταρίες AAA 1,5 V. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο και τοποθετήστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι της μπαταρίας έχουν τον σωστό προσανατολισμό, όπως φαίνεται στη θήκη της μπαταρίας.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ**

Κουμπί ON/OFF [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ] ανεμιστήρα: Πατήστε το κουμπί για να ανάψετε και να σβήσετε τον ανεμιστήρα.



Κουμπί ταχύτητας αέρα: Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα, με την παρακάτω σειρά: Χαμηλή ταχύτητα → Μεσαία ταχύτητα → Υψηλή ταχύτητα.



Κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα: Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας θα σταματήσει μετά από 1 ώρα / 2 ώρες / 3 ώρες / 4 ώρες / 5 ώρες / 6 ώρες / 7 ώρες.



Κουμπί ταλάντωσης ανεμιστήρα: Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, ενώ λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΝΕΛ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**

Ανιχνευτής υπέρυθρων



Κουμπί ταχύτητας αέρα: Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα, με την παρακάτω σειρά: Χαμηλή ταχύτητα → Μεσαία ταχύτητα → Υψηλή ταχύτητα.



Κουμπί ταλάντωσης ανεμιστήρα: Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, ενώ λειτουργεί ο ανεμιστήρας.



Κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα: Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας θα σταματήσει μετά από 1 ώρα / 2 ώρες / 3 ώρες / 4 ώρες / 5 ώρες / 6 ώρες / 7 ώρες.



Ενδεικτικές λυχνίες LED: Η ενδεικτική λυχνία LED στο στέλεχος του ανεμιστήρα θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι έχει πατηθεί το κουμπί του ανεμιστήρα και ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία του ανεμιστήρα.



**ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα να απενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα και να βγάξετε το καλώδιο από την πρίζα, πριν να πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού στον ανεμιστήρα.

- Η μόνη συντήρηση που απαιτεί ο ανεμιστήρας τοίχου είναι ο περιοδικός καθαρισμός του κάθε 6 μήνες. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι για να μη χαράξετε τη βαφή. Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή από το διακόπτη πριν τον καθαρισμό.
- Μη μουλιάζετε ή βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό ή άλλα υγρά. Μπορεί να υποστεί ζημιά το μοτέρ ή τα πτερύγια, ενώ αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Προσέξτε να μην έρθει σε επαφή ο ανεμιστήρας με οργανικούς διαλύτες ή καθαριστικά.
- Για να καθαρίσετε τα πτερύγια του ανεμιστήρα, αφού αφαιρέσετε τη σχάρα, ξεβιδώνοντας τις βίδες, σκουπίστε τα πτερύγια μόνο με ένα καθαρό νωπό πανί, ΧΩΡΙΣ οργανικούς διαλύτες ή καθαριστικά.
- Το μοτέρ διαθέτει ένα ένσφαιρο έδρανο μόνιμης λίπανσης, οπότε δεν απαιτεί καμία λίπανση.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Φυλάσσετε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** – Μην καταπίνετε τις μπαταρίες—Κίνδυνος χημικού εγκαύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα 2 μπαταρίες AAA με το τηλεχειριστήριο αυτού του ανεμιστήρα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Δεν επιτρέπεται χρήση μαζί διαφορετικών τύπων μπαταριών ή νέων και χρησιμοποιημένων μπαταριών.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, εφόσον δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο προτού το απορρίψετε.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια (έτσι ώστε να μην μπορούν να τις βρουν τα παιδιά). Οι άδειες μπαταρίες παραμένουν επικίνδυνες. Επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική αρχή σχετικά με την ασφαλή απόρριψη της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της θήκης μπαταριών είναι καλά ασφαλισμένο. Εάν δεν κλείνει καλά το καπάκι της θήκης μπαταριών, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Αν πιστεύετε ότι κάποιος έχει καταπιεί μπαταρίες ή έχει τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό. Αν υποπτεύεστε ότι το παιδί σας έχει καταπιεί μπαταρία-κουμπί ή έχει τοποθετήσει την μπαταρία μέσα στο σώμα του, καλέστε τις πρώτες βοήθειες στη χώρα σας, εάν βρίσκεστε στην Ευρώπη, για άμεση παροχή εξειδικευμένων συμβουλών.
- Διαρροές μπαταρίας: Η μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες και πρέπει να τις μεταχειρίζεστε όπως όλες τις χημικές ουσίες. Λαμβάνετε προληπτικά μέτρα κατά τον χειρισμό χημικών που έχουν διαρρεύσει από μπαταρίες. Μην καταπίνετε χημικά υγρά μπαταριών και μην αγγίζετε τα μάτια σας με χημικά μπαταριών. Καλέστε τις πρώτες βοήθειες στη χώρα σας, εάν βρίσκεστε στην Ευρώπη, για άμεσες εξειδικευμένες συμβουλές.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Μοντέλα ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ	Ονομαστική τάση	Ονομαστική ισχύς (μοτέρ)	Έλεγχος ταχύτητας	Μπαταρία τηλεχειριστηρίου
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 VAC	55 W	3 ταχύτητες	2 x AAA (δεν περιλαμβάνονται)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ**

**ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ** – Εάν είστε πελάτης από την Ευρώπη, απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής όπου αγοράσατε τον ανεμιστήρα, για σέρβις στο πλαίσιο της εγγύησης.

**AZ ELEM BEHELYEZÉSE**

A távirányító működtetéséhez 2 db AAA 1,5 V-os elem szükséges. Húzza ki az elemtartó fedelét a távirányítóból, és helyezze be az elemeket.

Gondoskodjon a helyes polaritásról, ahogy az az elemtartóban jelölve van.

**A TÁVIRÁNYÍTÓ MŰKÖDTETÉSE**

**ON/OFF** Ventilátor ON/OFF gomb: A ventilátor be- és kikapcsolásához nyomja meg a gombot.



**SPEED** Ventilátor sebesség gomb: Nyomja meg a gombot a ventilátor sebességének módosításához a következő sorrendben: Alacsony sebesség → Közepes sebesség → Nagy sebesség.



**TIMER** Ventilátor Időzítő gomb: Nyomja meg a gombot a ventilátor időzítő funkciójának aktiválásához, a ventilátor 1 óra/2 óra/3 óra/4 óra/5 óra/6 óra/7 óra működés után kikapcsol.



**SWING** Ventilátor forgatás gomb: A ventilátor működése közben nyomja meg a gombot a ventilátor forgás funkció bekapcsolásához.

**A VEZÉRLŐPANEL MŰKÖDTETÉSE**

Infravörös érzékelő



**Sp.** Ventilátor sebesség gomb: Nyomja meg a gombot a ventilátor sebességének módosításához a következő sorrendben: Alacsony sebesség → Közepes sebesség → Nagy sebesség.



**OSC.** Ventilátor forgatás gomb: A ventilátor működése közben nyomja meg a gombot a ventilátor forgás funkció bekapcsolásához.



**Timer** Ventilátor Időzítő gomb: Nyomja meg a gombot a ventilátor időzítő funkciójának aktiválásához, a ventilátor 1 óra/2 óra/3 óra/4 óra/5 óra/6 óra/7 óra működés után kikapcsol.



**LED jelzőlámpák:** A ventilátor egységen lévő LED jelzőlámpa világítani kezd, ami azt jelzi, hogy a ventilátor gombját megnyomták, és a ventilátor funkció aktiválva van.



**ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS**

**MEGJEGYZÉS:** Karbantartás vagy a ventilátor tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból a tápellátás kikapcsolásához.

- Az egyetlen rendszeres karbantartási igény, hogy a fali ventilátort 6 havonta meg kell tisztítani. Használjon puha ecsetet vagy szőszmentes ruhát, nehogy megkarcolja a festéket. Kérjük, kapcsolja ki az áramellátást, amikor ezt teszi.
- Ne áztassa vagy merítse a ventilátort vízbe vagy más folyadékba. Ez károsíthatja a motort vagy a késeket, és áramütést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a ventilátor ne érintkezzen szerves oldószerekkel vagy tisztítószerekkel.
- A tisztításnál a csavarok kioldása és a rács levétele után a ventilátorlapátot csak nedves, tiszta törölkendővel törölje le, NEM szerves oldószerekkel vagy tisztítószerekkel.
- A motor állandó kenésű golyóscsapágyas, így nincs szükség olajozásra.

**AZ ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK**

- **FIGYELMEZTETÉS** – Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- **VIGYÁZAT** – Ne nyelje le az akkumulátort – Kémiai égés veszélye.
- Ehhez a ventilátor távirányítóhoz mindig 2 x AAA elemet használjon.
- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelő polaritással vannak-e behelyezve.
- Ne töltsse fel a nem újratölthető elemeket;
- Nem szabad együtt használni különböző fajtájú, vagy új és használt elemeket;
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor vegye ki az elemeket.
- Az elemeket ki kell venni a távirányítóból, mielőtt kicselezte.
- A lemerült elemeket haladéktalanul és biztonságosan ártalmatlanítsa (hogy a gyerekek ne tudják megtalálni). Az elemek továbbra is veszélyesek lehetnek. Az akkumulátor biztonságos ártalmatlanítása érdekében forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és győződjön meg arról, hogy az elemtartó fedele megfelelően rögzítve van-e. Amennyiben az elemtartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Ha arra gyanakszik, hogy gyermeke lenyelt, vagy a szájába vett egy gombelemet, akkor a gyors, szakértői tanácsért hívja országa segélyhívó számát, ha Európában tartózkodik.
- Elem szivárgása: Az elem vegyszereket tartalmaz, és úgy kell kezelni, mint bármely vegyszert. Tegyen óvintézkedéseket a szivárgó elem vegyszereinek kezelésekor. Az elem vegyszerei nem kerülhetnek szem közelébe, és nem szabad lenyelni. A gyors, szakértői tanácsért hívja országa segélyhívó számát, ha Európában tartózkodik.

**MŰSZAKI INFORMÁCIÓK**

Ventilátor modellek	Névleges feszültség	Névleges teljesítmény (motor)	Sebesség-szabályozás	Elem a távirányítóhoz
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220–240 VAC	55 W	3 sebesség	2 db. AAA (nem tartozék)

**GARANCIÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**

**EURÓPÁBAN** – Ha Ön európai vásárló, kérjük, lépjen kapcsolatba azzal a kiskereskedelmi üzlettel, ahol a ventilátort vásárolta a garanciális szolgáltatások miatt.

**INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA**

Per il funzionamento del telecomando sono necessarie 2 batterie AAA da 1,5 V. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando e inserire le batterie. Assicurarsi di rispettare la polarità indicata.

**UTILIZZO DEL TELECOMANDO**

Pulsante di accensione/spegnimento della ventola: Premere questo pulsante per spegnere o accendere il ventilatore.



Pulsante di velocità della ventola: Premere il pulsante per modificare la velocità della ventola nel seguente ordine: Bassa velocità → Media velocità → Alta velocità.



Pulsante Timer della ventola: premere il pulsante per attivare la funzione timer della ventola, la ventola si spegnerà dopo aver funzionato per 1 ora/2 ore/3 ore/4 ore/5 ore/6 ore/7 ore.



Pulsante oscillazione ventola: Premere il pulsante per attivare la funzione di oscillazione della ventola quando la ventola è in funzione.

**UTILIZZO DEL PANNELLO DI CONTROLLO**

Rilevatore a infrarossi



Pulsante di velocità della ventola: Premere il pulsante per modificare la velocità della ventola nel seguente ordine: Bassa velocità → Media velocità → Alta velocità.



Pulsante oscillazione ventola: Premere il pulsante per attivare la funzione di oscillazione della ventola quando la ventola è in funzione.



Pulsante Timer della ventola: premere il pulsante per attivare la funzione timer della ventola, la ventola si spegnerà dopo aver funzionato per 1 ora/2 ore/3 ore/4 ore/5 ore/6 ore/7 ore.



Indicatori luminosi: L'indicatore LED sul corpo della ventola si accende per indicare che il pulsante della ventola è stato premuto e la funzione ventola è stata attivata.



**PULIZIA E MANUTENZIONE**

**NOTA: Staccare sempre la spina dalla presa per spegnere l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione o tentare di pulire la ventola.**

- La pulizia periodica del ventilatore a parete ogni 6 mesi è l'unica operazione di manutenzione necessaria. Utilizzare un pennello morbido o un panno privo di pelucchi per evitare di graffiare la finitura. Disattivare l'alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Non immergere il ventilatore in acqua o altri liquidi per evitare danni al motore o alle pale e il rischio di scossa elettrica.
- Assicurarsi che il ventilatore non entri a contatto con detersivi o solventi organici.
- Per pulire la pala della ventola, dopo aver rimosso la griglia dal corpo della ventola allentando le viti, pulire la pala solo con un panno umido e pulito, **SENZA** solventi organici né detersivi.
- Il motore contiene un cuscinetto permanentemente lubrificato, quindi non è necessario aggiungere lubrificante.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALLE BATTERIE**

- **AVVERTENZA!** Conservare le batterie nuove e scariche fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE! Non** ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.
- Utilizzare esclusivamente 2 batterie AAA per alimentare il telecomando di questo ventilatore.
- Inserire la batteria rispettando la corretta polarità.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabile.
- Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate o batterie di tipo diverso.
- Rimuovere la batteria dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
- Rimuovere la batteria dal telecomando prima di smaltirlo.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo sicuro (affinché non possano essere usate dai bambini). Le batterie scariche possono essere pericolose. Contattare le autorità locali per informazioni sullo smaltimento sicuro delle batterie.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e assicurarsi che il coperchio del vano batteria sia chiuso saldamente. Se il vano batteria non si chiude saldamente, non usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si teme che le batterie siano state ingerite o siano penetrate all'interno del corpo, contattare immediatamente un medico. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o siano penetrate all'interno del corpo del bambino, contattare immediatamente il centro antiveleni locale.
- Perdite di elettrolita: le batterie contengono elettroliti, pertanto devono essere trattate come sostanze chimiche a tutti gli effetti. Prestare attenzione durante la manipolazione di batterie che presentano perdite. Tenere l'elettrolita lontano dagli occhi e non ingerirlo. Contattare il centro antiveleni locale.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Modelli di ventilatore	Tensione nominale	Potenza nominale (motore)	Controllo della velocità	Batterie del telecomando
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 VCA	55 W	3 velocità	2 batterie AAA (non incluse)

**INFORMAZIONI SULLA GARANZIA**

**IN EUROPA** – Gli acquirenti europei possono contattare il punto vendita per eventuali richieste di intervento in garanzia.

## DE BATTERIJ INSTALLEREN

De afstandsbediening werkt op 2 x AAA 1,5V batterijen. Verwijder het batterijdeksel van de afstandsbediening en installeer de batterij. Installeer de batterij volgens de juiste polariteit zoals afgebeeld in het batterijvak.

## DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN



Ventilator Aan/Uit-knop: Druk op de knop om de ventilator Aan/Uit te zetten.



Ventilatorsnelheidsknop: Druk op de knop om de ventilatorsnelheid in de volgende volgorde te wijzigen: Lage snelheid → Gemiddelde snelheid → Hoge snelheid.



Ventilator timerknop: Druk op de knop om de timerfunctie te activeren. De ventilator schakelt uit na 1 uur / 2 uur / 3 uur / 4 uur / 5 uur / 6 uur / 7 uur.



Knop voor zwenken ventilator: Druk op de knop om de oscillatiefunctie van de ventilator te activeren wanneer de ventilator draait.



## DE AFSTANDBEDIENING GEBRUIKEN



Infrarooddetector



Ventilatorsnelheidsknop: Druk op de knop om de ventilatorsnelheid in de volgende volgorde te wijzigen: Lage snelheid → Gemiddelde snelheid → Hoge snelheid.



Knop voor zwenken ventilator: Druk op de knop om de oscillatiefunctie van de ventilator te activeren wanneer de ventilator draait.



Ventilator timerknop: Druk op de knop om de timerfunctie te activeren. De ventilator schakelt uit na 1 uur / 2 uur / 3 uur / 4 uur / 5 uur / 6 uur / 7 uur.



Ledindicator: De ledindicator op het ventilatorhuis licht op om aan te geven dat de ventilatorknop is ingedrukt en de ventilatorfunctie is geactiveerd.



**ONDERHOUD EN REINIGING**

**OPMERKING: Schakel altijd eerst de stroom uit met de netschakelaar voordat u onderhoud uitvoert of uw ventilator probeert te reinigen.**

- Elke 6 maanden is periodieke reiniging van uw ventilator het enige onderhoud dat nodig is. Gebruik een zachte borstel of pluïsvrije doek om krassen op de laklaag te voorkomen. Schakel de elektriciteit uit als u dat doet.
- Laat uw ventilator niet weken of onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Het kan de motor of de bladen beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de ventilator niet in contact komt met organische oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.
- Om het ventilatorblad schoon te maken, verwijdert u het rooster van het ventilatorhuis door de schroeven los te draaien en veegt u het blad schoon met een vochtige schone doek zonder organische oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.
- De motor heeft een permanent gesmeerde kogellager zodat er geen olie nodig is.

**VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR DE BATTERIJ**

- **WAARSCHUWING** – Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- **OPGELET** – Slik batterijen niet in - gevaar voor chemische brandwonden.
- Gebruik altijd 2 x AAA-batterijen voor de afstandsbediening.
- Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit zijn geplaatst.
- niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen;
- verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd;
- Verwijder de batterijen als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt.
- De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgedankt.
- Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg (zodat ze niet door kinderen kunnen worden bereikt). Batterijen kunnen nog steeds gevaarlijk zijn. Neem contact op met uw gemeente om de batterijen veilig af te voeren.
- Controleer het product regelmatig en zorg ervoor dat het deksel van het batterijvak goed vastzit. Als het batterijvak niet goed kan worden afgesloten, mag u het product niet meer gebruiken en moet u het buiten het bereik van kinderen houden.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsopening zijn geplaatst, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen. Als u vermoedt dat uw kind een knoopcelbatterij heeft ingeslikt of in het lichaam heeft aangebracht, bel dan het noodnummer (112) van uw land als u in Europa bent voor snel en deskundig advies.
- De batterij lekt: De batterij bevat chemische stoffen en moet worden behandeld zoals elke andere chemische stof. Neem voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van gelekte chemicaliën uit de batterij. Wees voorzichtig met chemicaliën uit batterijen. Vraag onmiddellijk medische hulp na contact met de ogen of bij inslikken.

**TECHNISCHE INFORMATIE**

Ventilatormodellen	Nominale spanning	Nominaal vermogen (motor)	Snelheidsregeling	Batterijen voor afstandsbediening
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55W	3 snelheden	2 x AAA (niet inbegrepen)

**INFORMATIE OVER DE GARANTIE**

**IN EUROPA** - Als u een Europese klant bent, neem dan contact op met het verkooppunt waar de ventilator is gekocht voor garantieservice.

## INSTALLASJON AV BATTERI

2 x AAA 1,5V batterier kreves for å betjene fjernkontrollen. Trekk ut batteridekselet fra fjernkontrollen og sett inn batteriene. Sørg for at polariteten er riktig som vist i batterirommet.

## BETJENING AV FJERNKONTROLLEN



Vifte PÅ/AV-knapp: Trykk på knappen for å slå viften PÅ/AV.



Knapp for viftehastighet: Trykk på knappen endre viftehastigheten i følgende rekkefølge: Lav hastighet → Middels hastighet → Høy hastighet.



Vifte-timerknapp: Trykk på knappen for å aktivere viftetimerfunksjonen, viften vil slå seg av etter å ha kjørt 1 time / 2 timer / 3 timer / 4 timer / 5 timer / 6 timer / 7 timer.



Viftesvingknapp: Trykk på knappen for å aktivere vifteoscillasjonsfunksjonen når viften går.



## BETJENING AV KONTROLLPANELET



Infrarød detektor



Knapp for viftehastighet: Trykk på knappen endre viftehastigheten i følgende rekkefølge: Lav hastighet → Middels hastighet → Høy hastighet.



Viftesvingknapp: Trykk på knappen for å aktivere vifteoscillasjonsfunksjonen når viften går.



Vifte-timerknapp: Trykk på knappen for å aktivere viftetimerfunksjonen, viften vil slå seg av etter å ha kjørt 1 time / 2 timer / 3 timer / 4 timer / 5 timer / 6 timer / 7 timer.



LED-indikatorer: LED-indikatoren på viftehuset lyser for å indikere at vifteknappen er trykket inn og viftesfunksjonen er aktivert.



**STELL OG RENGJØRING**

**NOTE: Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten for å slå av strømmen før du utfører vedlikehold eller prøver å rengjøre viften.**

- Hver 6. måned er periodisk rengjøring av veggviften det eneste vedlikeholdet som kreves. Bruk en myk børste eller lofri klut for å unngå å ripe opp lakken. Slå av strømmen når du gjør det.
- Ikke dypp eller dypp viften i vann eller andre væsker. Det kan skade motoren eller knivene og skape mulighet for elektrisk støt.
- Pass på at viften ikke kommer i kontakt med organiske løsemidler eller rengjøringsmidler.
- For å rengjøre viftebladet, etter å ha tatt av gitteret fra viftehuset ved å løsne skruene, tørk av bladet med kun en fuktig ren klut uten organiske løsemidler eller rengjøringsmidler.
- Motoren har et permanent smurt kulelager så det er ikke nødvendig å olje.

**SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR BATTERI**

- **ADVARSEL** – hold nye og brukte batterier vekk fra barn.
- **ADVARSEL** – Ikke svelg batteriet, fare for kjemisk forbrenning.
- Bruk alltid 2 x AAA-batterier med fjernkontrollen til viften.
- Sørg for at batteriene er satt inn riktig vei.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp.
- Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes.
- Fjern batteriene fra produktet når det ikke er i bruk over lengre perioder.
- Batterier må fjernes fra fjernkontrollen før den kasseres.
- Kast utbrukte batterier umiddelbart og trygt (slik at de ikke kan hentes av barn). Batterier kan fortsatt utgjøre en fare. Kontakt din lokale kommune for å kassere batteriet på en sikker måte.
- Kontroller produktet regelmessig og sørg for at batteriboksløkket er ordentlig festet. Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det unna barn.
- Hvis du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i noen del av kroppen, søk øyeblikkelig legehjelp. Hvis du mistenker at barnet ditt har svelget eller satt inn et knappcellebatteri, ring nødnummeret i landet ditt hvis du er i Europa for raske ekspertråd.
- Batterilekkasjer: Batteriet inneholder kjemikalier og bør behandles som alle andre kjemikalier. Vær forsiktig når du håndterer lekkede batterikjemikalier. Batterikjemikalier bør ikke plasseres nær øynene eller svelges. ring nødnummeret i landet ditt hvis du er i Europa for raske ekspertråd.

**TEKNISK INFORMASJON**

FAN modeller	Nominell spenning	Merkeeffekt (motor)	Hastighetskontroll	Batteri for fjernkontroll
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55W	3 hastigheter	2 x AAA (ikke inkludert)

**GARANTIINFORMASJON**

**I EUROPA** – Hvis du er kunde i Europa, kontakt forhandleren du kjøpte viften hos for service dekket av garantien.

## INSTALACJA BATERII

Do używania pilota potrzebne są 2 baterie AAA 1,5 V. Zdjąć pokrywę schowka na baterie z pilota i włożyć baterie. Upewnić się, że biegunowość jest zgodna z oznaczeniami na schowku.

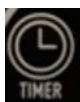
## DZIAŁANIE PILOTA



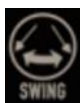
Przycisk wyłączania wentylatora: Wciśnięcie tego przycisku włącza/wyłącza wentylator.



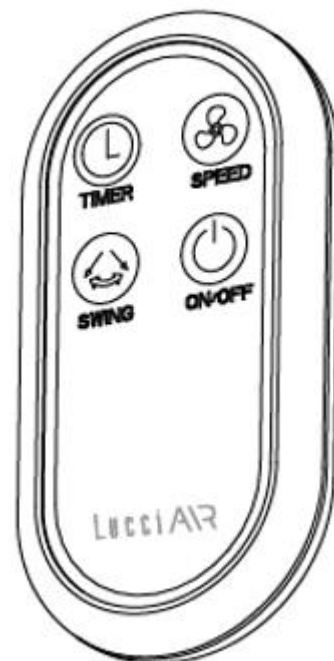
Przycisk prędkości wentylatora: Wciśnięcie przycisku zmienia prędkość wentylatora w następującej kolejności: Niska prędkość → Średnia prędkość → Duża prędkość.



Przycisk zegara wentylatora: Wciśnij przycisk, by włączyć funkcję zegara wentylatora, wentylator wyłączy się po działaniu przez 1 godzinę/ 2 godziny/ 3 godziny/ 4 godziny/ 5 godzin/ 6 godzin/ 7 godzin.



Przycisk oscylacji wentylatora: Wciśnięcie tego przycisku włącza funkcję oscylacji podczas działania wentylatora.



## OBSŁUGA PANELU STEROWANIA



Detektor podczerwieni



Przycisk prędkości wentylatora: Wciśnięcie przycisku zmienia prędkość wentylatora w następującej kolejności: Niska prędkość → Średnia prędkość → Duża prędkość.



Przycisk oscylacji wentylatora: Wciśnięcie tego przycisku włącza funkcję oscylacji podczas działania wentylatora.



Przycisk zegara wentylatora: Wciśnij przycisk, by włączyć funkcję zegara wentylatora, wentylator wyłączy się po działaniu przez 1 godzinę/ 2 godziny/ 3 godziny/ 4 godziny/ 5 godzin/ 6 godzin/ 7 godzin.



Wskaźniki LED: Wskaźnik LED na obudowie wentylatora zaświeca się, by wskazać, że przycisk wentylatora został wciśnięty i że funkcja wentylatora została włączona.



**PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE**

**UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub przed próbą wyczyszczenia wentylatora należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

- Jedynym rodzajem konserwacji potrzebnej w wentylatorze ściennym jest jego okresowe czyszczenie – co 6 miesięcy. Aby uniknąć porysowania farby, należy używać miękkiego pędzla lub niestrzępiącej się ściereczki. Na czas wykonywania tej czynności należy wyłączyć zasilanie elektryczne.
- Wentylatora nie wolno moczyć ani zanurzać w wodzie lub innych płynach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia silnika lub łopatek i stworzyć możliwość porażenia prądem.
- Należy pilnować, aby wentylator nie miał styczności z rozpuszczalnikami organicznymi lub środkami czyszczącymi.
- Aby wyczyścić łopatkę wentylatora, należy ją przetrzeć samą wilgotną czystą szmatką BEZ rozpuszczalników organicznych lub środków czyszczących.
- Łożysko kulkowe w silniku jest nasmarowane na stałe, dzięki czemu nie trzeba go smarować.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BATERII**

- **OSTRZEŻENIE** – Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi.
- **OSTROŻNIE** – Baterii nie wolno połykać, grozi to oparzeniami chemicznymi.
- W pilocie zdalnego sterowania wentylatorem należy zawsze używać 2 baterii AAA.
- Należy dopilnować, aby baterie zostały założone zgodnie z oznaczeniami biegunów.
- nie należy ładować baterii jednorazowych;
- nie należy mieszać baterii różnych typów lub baterii nowych i używanych;
- Jeżeli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy z niego wyjąć baterie.
- Przed wyrzuceniem z pilota należy wyjąć baterie.
- Zużyte baterie należy natychmiast i bezpiecznie wyrzucać (w taki sposób, aby dzieci nie mogły ich zabrać z powrotem). Baterie mogą być nadal niebezpieczne. Aby bezpiecznie zutylizować baterie, należy skontaktować się ze stosownym urzędem/organem lokalnym.
- Należy regularnie kontrolować produkt i pilnować, aby pokrywa pojemnika na baterie była właściwie zamknięta. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i schować produkt przed dziećmi.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza. W przypadku podejrzenia, że Państwa dziecko połknęło lub włożyło do swojego ciała baterię guzikową, aby uzyskać szybką i fachową poradę, należy zadzwonić na numer alarmowy w swoim kraju (o ile przebywają Państwo w Europie).
- Wycieki z baterii: Bateria zawiera substancje chemiczne i powinna być traktowana jak każda inna substancja chemiczna. Podczas jakichkolwiek czynności przy chemikaliach wyciekłych z baterii należy zachować ostrożność. Chemikaliów z baterii nie można zbliżać do oczu, nie wolno też ich połykać. Aby uzyskać szybką i fachową poradę, należy zadzwonić na numer alarmowy w swoim kraju (o ile przebywają Państwo w Europie).

**DANE TECHNICZNE**

Modele WENTYLATORÓW	Napięcie znamionowe	Moc znamionowa (silnik)	Sterowanie prędkością	Bateria do pilota
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55W	3 prędkości	2 x AAA (do dokupienia osobno)

**INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI**

**W EUROPIE** – Jeśli są Państwo klientami z Europy, w celu uzyskania pomocy w ramach gwarancji prosimy o kontakt z punktem sprzedaży detalicznej, w którym wentylator został zakupiony.

**INSTALAÇÃO DAS PILHAS**

São necessárias 2 pilhas AAA de 1,5V para utilizar o telecomando. Retire a tampa do compartimento das pilhas no telecomando e insira as pilhas. Certifique-se de que a polaridade está correta, conforme apresentado no compartimento das pilhas.

**UTILIZAR O TELECOMANDO**

Botão de Ligar/Desligar a ventoinha Prima o botão para ligar/desligar a ventoinha.



Botão da velocidade da ventoinha Prima o botão para alterar a velocidade da ventoinha pela seguinte ordem: Velocidade baixa → Velocidade média → Velocidade alta.



Botão do temporizador da ventoinha Prima o botão para ativar a função de temporizador da ventoinha, a ventoinha desliga-se após 1 hora / 2 horas / 3 horas / 4 horas / 5 horas / 6 horas / 7 horas de funcionamento.



Botão de oscilação da ventoinha: Prima o botão para ativar a função de oscilação da ventoinha quando esta estiver a funcionar.

**UTILIZAR O PAINEL DE CONTROLO**

Detetor de infravermelhos



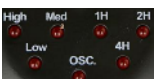
Botão da velocidade da ventoinha Prima o botão para alterar a velocidade da ventoinha pela seguinte ordem: Velocidade baixa → Velocidade média → Velocidade alta.



Botão de oscilação da ventoinha: Prima o botão para ativar a função de oscilação da ventoinha quando esta estiver a funcionar.



Botão do temporizador da ventoinha Prima o botão para ativar a função de temporizador da ventoinha, a ventoinha desliga-se após 1 hora / 2 horas / 3 horas / 4 horas / 5 horas / 6 horas / 7 horas de funcionamento.



Indicadores LED: O indicador LED na estrutura da ventoinha acende-se para indicar que o botão da ventoinha foi premido e que a função da ventoinha foi ativada.



**CUIDADOS E LIMPEZA**

**NOTA:** Retire sempre a ficha da tomada para desligar a alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou tentar limpar a ventoinha.

- A cada 6 meses, a limpeza periódica da sua ventoinha de parede é a única manutenção necessária. Use uma escova suave ou um pano sem fiapos para evitar riscar o acabamento pintado. Desligue a alimentação quando o fizer.
- Não embeba nem coloque a ventoinha dentro de água nem de quaisquer outros líquidos. Pode danificar o motor e as lâminas e pode sofrer um choque elétrico.
- Certifique-se de que a ventoinha não entra em contacto com solventes orgânicos nem com produtos de limpeza.
- Para limpar a lâmina da ventoinha, depois de retirar a grelha da estrutura da ventoinha desapertando os parafusos, limpe a lâmina apenas com um pano limpo e húmido, SEM solventes ou produtos de limpeza orgânicos.
- O motor tem rolamentos com lubrificação permanente. Não precisa de olear.

**PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA PARA AS PILHAS**

- **AVISO** – Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- **CUIDADO** – Não ingira a pilha. Perigo de queimaduras químicas.
- Utilize sempre 2 pilhas AAA com este controlo remoto da ventoinha.
- Certifique-se de que as pilhas são inseridas com a polaridade correta.
- as pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas;
- não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas;
- Retire as pilhas do produto quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- As pilhas devem ser retiradas do telecomando antes de o eliminar.
- Elimine imediatamente e em segurança as pilhas gastas (para que não possam ser encontradas pelas crianças). As pilhas ainda podem ser perigosas. Contacte as autoridades locais para se informar sobre a eliminação segura das pilhas.
- Verifique regularmente o produto e certifique-se de que a tampa do compartimento das pilhas está corretamente fechada. Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico. Se suspeitar que o seu filho engoliu ou introduziu uma pilha nalguma parte do corpo, contacte o número de emergência do seu país se estiver na Europa para obter um aconselhamento mais rápido.
- Derrames das pilhas: As pilhas contêm químicos e devem ser considerados como outro químico qualquer. Tome precauções quando manusear pilhas que tenham derramado químicos. Os químicos das pilhas não devem entrar em contacto com os olhos ou ser ingeridos. Contacte o número de emergência do seu país se estiver na Europa para um aconselhamento mais rápido.

**INFORMAÇÃO TÉCNICA**

Modelos de VENTONHA	Voltagem nominal	Potência nominal (motor)	Controlo da velocidade	Pilha para o telecomando
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240V AC	55W	3 velocidades	2 pilhas AAA (Não incluídas)

**INFORMAÇÕES ACERCA DA GARANTIA**

**NA EUROPA** – Se for um cliente europeu, contacte o revendedor onde adquiriu a ventoinha para ativar a garantia.

**INSTALAREA BATERIILOR**

Pentru operarea telecomenzii sunt necesare 2 baterii AAA de 1,5 V. Scoateți capacul bateriilor de pe telecomandă și instalați bateriile. Asigurați-vă că polaritatea este corectă conform marcajelor din compartimentul bateriilor.

**UTILIZAREA TELECOMENZII**

Buton de PORNIRE/OPRIRE a ventilatorului Apăsați butonul pentru a PONRI/OPRI ventilatorul.



Buton de viteză ventilator: Apăsați butonul pentru a modifica viteza ventilatorului în ordinea care urmează: Viteză mică → Viteză medie → Viteză mare.



Buton temporizator ventilator: Apăsați butonul pentru a activa funcția de temporizare a ventilatorului, ventilatorul se va opri după funcționarea timp de 1 oră / 2 ore / 3 ore / 4 ore / 5 ore / 6 ore / 7 ore.



Buton de oscilație a ventilatorului: Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilație a ventilatorului când acesta este în funcțiune.

**UTILIZAREA PANOULUI DE CONTROL**

Senzor infraroșu



Buton de viteză ventilator: Apăsați butonul pentru a modifica viteza ventilatorului în ordinea care urmează: Viteză mică → Viteză medie → Viteză mare.



Buton de oscilație a ventilatorului: Apăsați butonul pentru a activa funcția de oscilație a ventilatorului când acesta este în funcțiune.



Buton temporizator ventilator: Apăsați butonul pentru a activa funcția de temporizare a ventilatorului, ventilatorul se va opri după funcționarea timp de 1 oră / 2 ore / 3 ore / 4 ore / 5 ore / 6 ore / 7 ore.



Indicatoare LED: Indicatorul cu LED de pe corpul ventilatorului se aprinde pentru a indica apăsarea unui buton a ventilatorului și activarea funcției acestuia.



**ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**

**NOTĂ: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză pentru a întrerupe alimentarea înainte de a efectua orice întreținere sau a încerca să vă curățați ventilatorul.**

- La fiecare 6 luni curățarea periodică a ventilatorului de perete este singura întreținere necesară. Utilizați o perie moale sau o cârpă fără scame pentru a evita zgârierea finisajului vopselei. Vă rugăm să opriți alimentarea cu energie electrică atunci când faceți acest lucru.
- Nu înmuiați și nu vă scufundați ventilatorul în apă sau în alte lichide. S-ar putea deteriora motorul sau paletele și s-ar putea crea posibilitatea unui șoc electric.
- Asigurați-vă că ventilatorul nu intră în contact cu solvenți organici sau agenți de curățare.
- Pentru a curăța paleta ventilatorului, după ce îndepărtați apărătoarea de pe corpul ventilatorului prin slăbirea șuruburilor, ștergeți paleta numai cu o cârpă ușor umezită și curată, FĂRĂ solvenți organici sau agenți de curățare.
- Motorul are un rulment cu bile lubrifiat permanent, astfel încât nu este nevoie de ulei.

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIILE**

- **AVERTISMENT** – Nu lăsați la îndemâna copiilor bateriile noi și cele consumate.
- **ATENȚIE** – Nu înghițiți bateria - Risc de arsură chimică.
- Utilizați întotdeauna 2 baterii AAA cu telecomanda acestui ventilator.
- Asigurați-vă că bateriile sunt introduse cu polaritatea corectă.
- bateriile de unică folosință nu pot fi reîncărcate;
- diferitele tipuri de baterii sau bateriile noi și cele consumate nu trebuie amestecate;
- Scoateți bateriile din produs când acest nu este utilizat timp îndelungat.
- Bateriile trebuie scoase din telecomandă înainte de eliminarea acestora.
- Eliminați imediat și în siguranță bateriile consumate (pentru a nu fi accesibile copiilor). Bateriile pot continua să fie periculoase. Contactați-vă consiliul local pentru a elimina în siguranță bateriile.
- Verificați periodic produsul astfel încât capacul compartimentului de baterii să fie bine închis. În cazul care compartimentul bateriilor nu se închide bine, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- În cazul care bănuieți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau amplasate în interiorul corpului, apălați imediat la asistență medicală. Dacă bănuieți înghițirea sau introducerea unei baterii de tip pastilă în corpul copilului, sunați la numărul de urgență din țara dumneavoastră dacă sunteți în Europa pentru sfaturi rapide, de la un expert.
- Scurgerile din baterii: Bateria conține chimicale și trebuie tratate ca atare. Adoptați măsuri de precauție când manevrați chimicalele scurse dintr-o baterie. Chimicalele din baterii nu trebuie apropiate de ochi sau să fie consumate. Sunați la numărul de urgență din țara dumneavoastră dacă sunteți în Europa pentru sfaturi rapide, de la un expert.

**INFORMAȚII TEHNICE**

Modele de VENTILATOR	Tensiune nominală	Putere nominală (motor)	Controlul vitezei	Baterie pentru telecomandă
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240CAV	55W	3 viteze	2 x AAA (Neincluse)

**INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA**

**ÎN EUROPA** - Dacă sunteți consumator european, vă rugăm contactați punctul de achiziție al ventilatorului pentru utilizarea garanției.

## УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

Для работы пульта дистанционного управления требуются 2 батарейки 1,5 В типа AAA. Снимите с пульта крышку батарейного отсека и установите батарейки. Соблюдайте полярность, указанную внутри батарейного отсека.

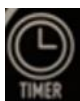
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка ON/OFF. Нажмите, чтобы включить или выключить вентилятор.

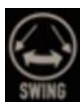


Кнопка SPEED. Нажмите, чтобы изменить скорость вращения вентилятора в следующем порядке: низкая скорость → средняя скорость → высокая скорость.

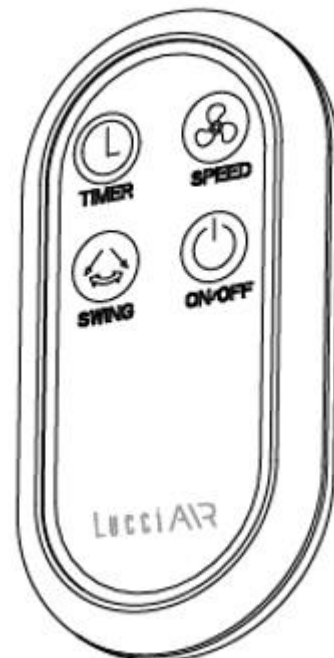


Кнопка TIMER. Нажмите для включения функции таймера.

Вентилятор выключится через 1 час / 2 часа / 3 часа / 4 часа / 5 часов / 6 часов / 7 часов.



Кнопка SWING. Нажмите, чтобы активировать функцию вращения вентилятора.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Инфракрасный датчик



Кнопка SPEED. Нажмите, чтобы изменить скорость вращения вентилятора в следующем порядке: низкая скорость → средняя скорость → высокая скорость.



Кнопка SWING. Нажмите, чтобы активировать функцию вращения вентилятора.



Кнопка TIMER. Нажмите для включения функции таймера. Вентилятор выключится через 1 час / 2 часа / 3 часа / 4 часа / 5 часов / 6 часов / 7 часов.



Светодиодные индикаторы. Светодиодный индикатор на корпусе вентилятора светится, указывая на то, что кнопка вентилятора нажата и функция вентилятора активирована.



## УХОД И ОЧИСТКА

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед техническим обслуживанием или очисткой вентилятора всегда извлекайте вилку из розетки..

- Единственное необходимое обслуживание настенного вентилятора — очистка каждые 6 месяцев. Используйте мягкую щетку или ткань без ворса, чтобы избежать появления царапин на окрашенном покрытии. Всегда выключайте электропитание устройства перед очисткой.
- Не замачивайте и не погружайте вентилятор в воду или другие жидкости. Это может привести к повреждению двигателя или лопастей и создать риск поражения электрическим током.
- Убедитесь, что вентилятор не контактирует с органическими растворителями или чистящими средствами.
- Чтобы очистить лопасти вентилятора, снимите решетку с корпуса, открутив винты, и протрите лопасти влажной чистой тканью, не используя органические растворители или чистящие средства.
- Двигатель имеет постоянно смазываемый шариковый подшипник, поэтому дополнительная смазка не требуется.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕЕК

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
- **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте проглатывания батареек — опасность химического ожога.
- Всегда используйте 2 батарейки AAA для пульта дистанционного управления вентилятором.
- Убедитесь, что батарейка установлена с соблюдением полярности.
- Не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые батареи.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Если изделие не будет использоваться длительное время, извлеките из него батарейки.
- Батарейки необходимо извлечь из пульта дистанционного управления, прежде чем он будет утилизирован.
- Утилизируйте отработанные батарейки быстрым и безопасным способом (чтобы они не могли попасть к детям). Разряженные батарейки все еще представляют опасность. По вопросам безопасной утилизации батареек обращайтесь в местные органы власти.
- Регулярно проверяйте устройство и следите, чтобы крышка батарейного отсека была правильно закреплена. Если отсек для батареек не закрывается надежно, прекратите использование изделия и держите его подальше от детей.
- Если есть подозрения, что батарейка могла быть проглочена или попала внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу. Если есть подозрение, что ребенок проглотил батарейку таблеточного типа или поместил ее в какую-либо часть тела, позвоните по номеру местной службы спасения (если вы находитесь в Европе), чтобы получить быструю консультацию специалиста.
- Протечка батарейки. Батарейка содержит химикаты, с которыми необходимо обращаться как с любым химическим веществом. Будьте осторожны при обращении с вытекшими из батарейки химическими веществами. Не допускайте проглатывания или попадания химических веществ в глаза. Позвоните по номеру местной службы спасения (если вы находитесь в Европе), чтобы получить быструю консультацию специалиста.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель вентилятора	Номинальное напряжение	Номинальная мощность (двигатель)	Регулировка скорости	Батарейки для пульта дистанционного управления
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220–240 В перем. тока	55 Вт	3 скорости	2 батарейки типа AAA (не входят в комплект)

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**В ЕВРОПЕ.** Для получения гарантийного обслуживания обратитесь в торговую точку, где был приобретен вентилятор.

**INSTALACIJA BATERIJE**

2 x AAA 1,5 V baterije su potrebne za rad daljinskog upravljača. Izvucite poklopac baterija iz daljinskog i instalirajte baterije. Osigurajte da polaritet bude tačan, kako je prikazano u odeljku za baterije.

**RUKOVANJE DALJINSKIM**

Dugme za uključivanje/isključivanje ventilatora: Pritisnite dugme da biste uključili/isključili ventilator.



Dugme za brzinu ventilatora: Pritisnite dugme da biste promenili brzinu ventilatora sledećim redosledom: Mala brzina → srednja brzina → velika brzina.



Dugme za tajmer ventilatora: Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju tajmera ventilatora; ventilator će se isključiti nakon što bude radio 1 sat / 2 sata / 3 sata / 4 sata / 5 sati / 6 sati / 7 sati.



Dugme za ljujanje ventilatora: Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju oscilacije ventilatora kad ventilator radi.

**RUKOVANJE KONTROLNOM TABLOM**

Infracrveni detektor



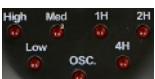
Dugme za brzinu ventilatora: Pritisnite dugme da biste promenili brzinu ventilatora sledećim redosledom: Mala brzina → srednja brzina → velika brzina.



Dugme za ljujanje ventilatora: Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju oscilacije ventilatora kad ventilator radi.



Dugme za tajmer ventilatora: Pritisnite dugme da biste aktivirali funkciju tajmera ventilatora; ventilator će se isključiti nakon što bude radio 1 sat / 2 sata / 3 sata / 4 sata / 5 sati / 6 sati / 7 sati.



LED indikatori: LED indikator na kućištu ventilatora se osvetljava da ukaže da je dugme ventilatora pritisnuto i da je funkcija ventilatora aktivirana.



## NEGA I ČIŠĆENJE

**NAPOMENA: Uvek iskopčajte utikač iz utičnice da biste isključili struju pre vršenja bilo kakvog održavanja ili pokušavanja da očistite ventilator.**

- Svakih 6 meseci, periodično čišćenje zidnog ventilatora je jedino održavanje koje je potrebno. Upotrebljavajte meku četku ili krpu koja ne ostavlja dlačice da izbegnete uklanjanje boje. Isključite strujno napajanje kada to radite.
- Ne natapajte niti uranjajte ventilator u vodu ili druge tečnosti. Tako možete da oštetite motor ili lopatice i izazovete opasnost od strujnog udara.
- Vodite računa da ventilator ne dođe u kontakt sa organskim rastvaračima ili sredstvima za čišćenje.
- Da biste očistili lopaticu ventilatora, nakon što skinete rešetku sa kućišta ventilatora tako što ćete olabaviti vijke, obrišite lopaticu samo vlažnom čistom krpom BEZ organskih rastvarača ili sredstava za čišćenje.
- Motor ima trajno podmazan kuglični ležaj koji ne treba podmazivati.

## BEZBEDNOSNE MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA BATERIJE

- **UPOZORENJE!** – Nove i iskorišćene baterije držite dalje od dece.
- **OPREZ!** – Nemojte da gutate bateriju. — Postoji opasnost od hemijskih opekotina.
- Za ovaj daljinski upravljač za plafonski ventilator uvek upotrebljavajte 2 baterije AAA.
- Vodite računa da baterije pravilno umetnete prema polovima.
- Nepunjive baterije ne smeju da se pune.
- Različiti tipovi baterija ili nove i korišćene baterije ne smeju da se kombinuju.
- Izvadite baterije iz proizvoda ako ga nećete upotrebljavati duže vreme.
- Baterije je potrebno ukloniti iz predajnika daljinskog upravljača pre odlaganja u otpad.
- Istrošene baterije odložite u otpad odmah i na bezbedan način (tako da ih deca ne mogu izvaditi). Baterije i dalje mogu da budu opasne. Za bezbedno odlaganje baterije u otpad obratite se lokalnoj upravi.
- Redovno proveravajte proizvod i uverite se da je poklopac odeljka za baterije dobro zatvoren. Ako odeljak za baterije dobro ne zatvara, prestanite da upotrebljavate proizvod i držite ga dalje od dece.
- Ako mislite da su baterije progutane ili da se nalaze u bilo kojem delu tela, odmah zatražite pomoć lekara. Ako sumnjate da je vaše dete progutalo ili umetnulo dugme bateriju, za brz i stručan savet nazovite broj za hitne slučajeve svoje zemlje ako ste u Evropi.
- Curenje baterije: Baterija sadrži hemikalije i sa njom treba postupati kao i sa bilo kojom drugom hemikalijom. Kada rukujete hemikalijama iz baterija, preduzmite mere predostrožnosti. Hemikalije iz baterija ne smiju se stavljati blizu očiju ni gutati. Za brz i stručan savet nazovite broj za hitne slučajeve svoje zemlje ako ste u Evropi.

## TEHNIČKE INFORMACIJE

Modeli VENTILATORA	Nominalni napon	Nominalna snaga (motor)	Kontrola brzine	Baterija za daljinski upravljač
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 V AC	55 W	3 brzine	2 x AAA (nije priloženo)

## INFORMACIJE O GARANCIJI

**U EVROPI** – Ako ste evropski kupac, za servis u okviru garancije obratite se prodajnom mestu gde ste kupili ventilator.

**INŠTALÁCIA BATÉRIÍ**

Na prevádzku diaľkového ovládania sú potrebné 2 batérie AAA 1,5 V. Vytiahnite kryt batérií z diaľkového ovládača a nainštalujte batérie. Uistite sa, že polarita batérií je správna, ako je znázornené v priehradke na batérie.

**OBSLUHA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA**

Tlačidlo zapnutia/vypnutia ventilátora: Stlačením tlačidla zapnete/vypnete ventilátor.



Tlačidlo rýchlosti ventilátora: Stlačením tlačidla zmeníte rýchlosť ventilátora v nasledujúcom poradí: Nízka rýchlosť → Stredná rýchlosť → Vysoká rýchlosť.



Tlačidlo časovača ventilátora: Stlačením tlačidla aktivujete funkciu časovača ventilátora, ventilátor sa vypne po 1 hodine / 2 hodinách / 3 hodinách / 4 hodinách / 5 hodinách / 6 hodinách / 7 hodinách prevádzky.



Tlačidlo otáčania ventilátora: Stlačením tlačidla aktivujete funkciu otáčania ventilátora, keď je ventilátor v prevádzke.

**OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA**

Infračervený detektor



Tlačidlo rýchlosti ventilátora: Stlačením tlačidla zmeníte rýchlosť ventilátora v nasledujúcom poradí: Nízka rýchlosť → Stredná rýchlosť → Vysoká rýchlosť.



Tlačidlo otáčania ventilátora: Stlačením tlačidla aktivujete funkciu otáčania ventilátora, keď je ventilátor v prevádzke.



Tlačidlo časovača ventilátora: Stlačením tlačidla aktivujete funkciu časovača ventilátora, ventilátor sa vypne po 1 hodine / 2 hodinách / 3 hodinách / 4 hodinách / 5 hodinách / 6 hodinách / 7 hodinách prevádzky.



LED kontrolky: LED kontrolka na kryte ventilátora sa rozsvieti, čím signalizuje, že bolo stlačené tlačidlo ventilátora a aktivovala sa funkcia ventilátora.



## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

**POZNÁMKA:** Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo pokusom o čistenie ventilátora vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a vypnite napájanie.

- Jedinou potrebnou údržbou je pravidelné čistenie nástenného ventilátora každých 6 mesiacov. Použite mäkkú kefu alebo handričku, ktorá nepúšťa vlákna, aby ste zabránili poškriabaniu laku. Vypnite napájanie pri čistení.
- Ventilátor nenamáčajte ani neponárajte do vody alebo iných tekutín. Mohlo by to poškodiť motor alebo lopatky a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby sa ventilátor nedostal do kontaktu so žiadnymi organickými rozpúšťadlami alebo čistiacimi prostriedkami.
- Ak chcete vyčistiť lopatku ventilátora, po odstránení mriežky z krytu ventilátora uvoľnením skrutiek utrite lopatku iba vlhkou čistou handričkou bez organických rozpúšťadiel alebo čistiacich prostriedkov.
- Motor má trvalo mazané guľôčkové ložisko, ktoré nie je potrebné olejovať.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE BATÉRIU

- **VAROVANIE** – Nové a použité batérie uchovávajú mimo dosahu detí.
- **UPOZORNENIE** – Batériu neprehltnite – nebezpečenstvo chemického popálenia.
- Vždy používajte 2 x AAA batérie s týmto diaľkovým ovládaním ventilátora.
- Uistite sa, že sú batérie vložené so správnou polaritou.
- nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať;
- rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú miešať;
- Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Pred likvidáciou diaľkového vysielača je potrebné vybrať batérie.
- Vybité batérie okamžite a bezpečne zlikvidujte (aby ich deti nemohli nájsť). Batérie môžu byť stále nebezpečné. Ak chcete batériu bezpečne zlikvidovať, obráťte sa na miestny úrad.
- Pravidelne kontrolujte výrobok a uistite sa, že kryt priestoru pre batérie je správne zaistený. Ak sa priehradka na batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávajúte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak máte podozrenie, že vaše dieťa prehltlo alebo si do tela vložilo gombíkovú batériu, zavolajte na tiesňové číslo vašej krajiny, ak ste v Európe, a požiadajte o rýchlu a odbornú radu.
- Netesnosť batérie: Batéria obsahuje chemikálie a malo by sa s ňou zaobchádzať ako s akoukoľvek chemikáliou. Pri manipulácii s vytečenými chemikáliami z batérie urobte preventívne opatrenia. Chemikálie z batérií by sa nemali dávať do blízkosti očí ani by sa nemali prehltnúť. Ak ste v Európe, zavolajte na tiesňové číslo vašej krajiny a požiadajte o rýchlu a odbornú radu.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Modely VENTILÁTOROV	Menovité napätie	Menovitý výkon (motor)	Kontrola rýchlosti	Batéria pre diaľkové ovládanie
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 V~	55 W	3 rýchlosti	2 x AAA (nie sú súčasťou balenia)

## INFORMÁCIE O ZÁRUKU

**V EURÓPE** – Ak ste európskym zákazníkom, kontaktujte predajcu, kde ste ventilátor zakúpili, a požiadajte o záručný servis.

**NAMESTITEV BATERIJE**

Za daljinski upravljalnik sta potrebni 2 bateriji AAA z 1,5 V (nista priloženi). Izvlecite pokrov baterije z daljinskega upravljalnika in namestite baterije. Prepričajte se, da je polarnost pravilna, kot je prikazano v prostoru za baterije.

**DELOVANJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA**

Gumb za VKLOP/IZKOP ventilatorja: Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP ventilatorja.



Gumb za hitrost ventilatorja Pritisnite gumb, da spremenite hitrost ventilatorja v naslednjem vrstnem redu: Nizka hitrost → Srednja hitrost → Visoka hitrost.



Gumb za časovnik ventilatorja: Pritisnite gumb, da aktivirate funkcijo časovnika ventilatorja, ventilator se bo izklopil po 1 uri / 2 urah / 3 urah / 4 urah / 5 urah / 6 urah / 7 urah.



Gumb za vrtenje ventilatorja: Pritisnite gumb, da aktivirate funkcijo nihanja ventilatorja, ko ventilator deluje.

**UPRAVLJANJE NADZORNE PLOŠČE**

Infrardeči detektor



Gumb za hitrost ventilatorja Pritisnite gumb, da spremenite hitrost ventilatorja v naslednjem vrstnem redu: Nizka hitrost → Srednja hitrost → Visoka hitrost.



Gumb za vrtenje ventilatorja: Pritisnite gumb, da aktivirate funkcijo nihanja ventilatorja, ko ventilator deluje.



Gumb za časovnik ventilatorja: Pritisnite gumb, da aktivirate funkcijo časovnika ventilatorja, ventilator se bo izklopil po 1 uri / 2 urah / 3 urah / 4 urah / 5 urah / 6 urah / 7 urah.



LED indikatorji: LED indikator na ohišju ventilatorja zasveti, kar pomeni, da je bil pritisnjen gumb ventilatorja in je bila funkcija ventilatorja aktivirana.



**NEGA IN ČIŠČENJE**

**OPOMBA: Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, da izklopite napajanje, preden opravite kakršnokoli vzdrževanje ali poskušate očistiti ventilator.**

- Redno čiščenje stenskega ventilatorja vsakih 6 mesecev je edino potrebno vzdrževanje. Uporabite mehko krtačo ali krpo, ki ne pušča vlaken, da ne opraskate barve. Pri tem izklopite električno napajanje.
- Ventilatorja ne namakajte ali potaplajte v vodo ali druge tekočine. To lahko poškoduje motor ali lopatice in povzroči možnost električnega udara.
- Poskrbite, da ventilator ne pride v stik z organskimi topili ali čistili.
- Za čiščenje lopatice ventilatorja odstranite rešetke z ohišja ventilatorja tako, da odvijete vijake, nato obrišite lopatico z vlažno čisto krpo, ki ne vsebuje organskih topil ali čistil.
- Motor ima trajno mazan kroglični ležaj, zato ga ni treba mazati z oljem.

**VARNOSTNI UKREPI ZA BATERIJO**

- **OPOZORILO** – Nove in uporabljene baterije hranite stran od otrok.
- **PREVIDNO** – Preprečite zaužitje baterije – nevarnost kemične opekline.
- Pri tem daljinskem upravljalniku ventilatorja vedno uporabljajte 2 x AAA baterije.
- Prepričajte se, da so baterije vstavljene s pravilno polariteto.
- baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, ni dovoljeno polniti;
- različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij se ne sme mešati;
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, iz njega odstranite baterije.
- Preden daljinski oddajnik zavržete, iz njega odstranite baterije.
- Izrabljene baterije takoj in varno zavržite (tako, da so zunaj dosega otrok). Baterije so lahko še vedno nevarne. Za varno odlaganje baterije med odpadke se obrnite na lokalno upravo.
- Redno preverjajte izdelek in poskrbite, da je pokrov baterije pravilno pritrjen. Če se predal za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite stran od otrok.
- Če menite, da ste baterije pogoltnili ali jih vstavili v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč. Če sumite, da je otrok pogoltnil ali vtaknil gumbno baterijo, pokličite številko za klic v sili v svoji državi, če ste v Evropi, kjer vam bodo hitro in strokovno svetovali.
- Iztekanje baterije: Baterija vsebuje kemikalije in z njo je treba ravnati kot s katero koli drugo kemikalijo. Pri ravnanju z izteklimi kemikalijami iz baterije upoštevajte previdnostne ukrepe. Kemikalij iz baterije ne smete približati očem ali jih zaužiti. Če ste v Evropi, pokličite številko za klic v sili v svoji državi, kjer vam bodo hitro in strokovno svetovali.

**TEHNIČNI PODATKI**

Modeli ventilatorja	Nazivna napetost	Nazivna moč (motor)	Nadzor hitrosti	Baterija za daljinsko upravljanje
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220–240VAC	55W	3 hitrosti	2 x AAA (ni priložena)

**INFORMACIJE O GARANCIJI**

**V EVROPI** – Če ste evropska stranka, se za garancijski servis obrnite na prodajno mesto, kjer je bil ventilator kupljen.

**INSTALACIÓN DE LAS PILAS**

El mando a distancia funciona con 2 pilas de tipo AAA de 1,5 V. Quite la tapa del compartimento de las pilas e instale las pilas. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta, tal y como se indica en el compartimento de las pilas.

**CÓMO USAR EL MANDO A DISTANCIA**



Botón ON/OFF del ventilador: Pulse este botón para encender o apagar el ventilador.



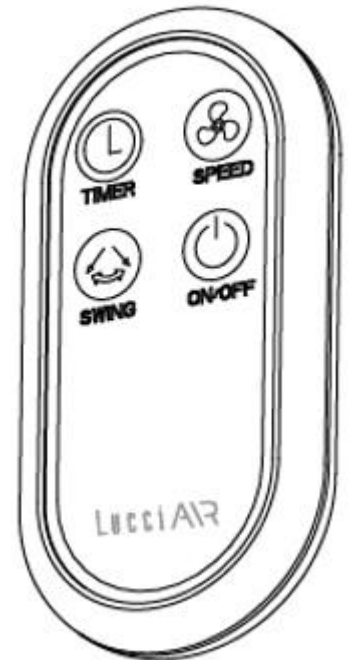
Botón Speed del ventilador: Pulse este botón para cambiar la velocidad del ventilador en el orden siguiente: Velocidad baja → Velocidad media → Velocidad alta.



Botón Timer del ventilador: Pulse este botón para activar la función del temporizador del ventilador; el ventilador se apagará después de estar funcionando durante 1 hora / 2 horas / 3 horas / 4 horas / 5 horas / 6 horas / 7 horas.



Botón Swing del ventilador: Pulse este botón para activar la función de oscilación del ventilador mientras el ventilador esté en funcionamiento.



**CÓMO USAR EL PANEL DE CONTROL**



Detector de infrarrojos



Botón Speed del ventilador: Pulse este botón para cambiar la velocidad del ventilador en el orden siguiente: Velocidad baja (Low) → Velocidad media (Med) → Velocidad alta (High).



Botón OSC. del ventilador: Pulse este botón para activar la función de oscilación del ventilador mientras el ventilador esté en funcionamiento.



Botón Timer del ventilador: Pulse este botón para activar la función del temporizador del ventilador; el ventilador se apagará después de estar funcionando durante 1 hora / 2 horas / 3 horas / 4 horas / 5 horas / 6 horas / 7 horas.



Indicadores LED: El indicador LED del cuerpo del ventilador se ilumina para indicar que se ha pulsado el botón del ventilador y que se activado la función de ventilador.



**CUIDADO Y LIMPIEZA**

**NOTA:** Retire siempre el enchufe de la toma de corriente para apagar la alimentación antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o limpieza del ventilador.

- El único mantenimiento que requiere su ventilador de techo es una limpieza periódica cada 6 meses. Utilice un cepillo suave o un paño que no deje pelusa para no rayar el acabado de pintura. Corte la corriente de la red cuando haga esto.
- No moje ni sumerja el ventilador de techo en el agua u otros líquidos. Esto podría dañar el motor o las aspas y crear la posibilidad de una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el ventilador no entre en contacto con disolventes orgánicos o detergentes.
- Para limpiar el aspa del ventilador, retire la rejilla del cuerpo del ventilador aflojando los tornillos y limpie el aspa únicamente con un paño humedecido SIN disolventes orgánicos ni detergentes.
- El motor tiene un rodamiento con lubricación permanente, por lo que no es necesario engrasarlo.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD CON LAS PILAS**

- **ADVERTENCIA** – Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- **PRECAUCIÓN** – No ingerir las pilas—Riesgo de quemaduras químicas.
- Utilice siempre 2 pilas AAA con el mando a distancia del ventilador.
- Asegúrese de que las pilas estén instaladas en el sentido correcto de la polaridad.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Retire las pilas del producto cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Las pilas deben sacarse del mando a distancia antes de desecharlo.
- Deseche las pilas agotadas inmediatamente y de un modo seguro (para que no puedan acabar en manos de los niños). Las pilas pueden seguir siendo peligrosas. Póngase en contacto su ayuntamiento para deshacerse de las pilas de una manera segura.
- Examine periódicamente el producto y asegúrese de que la tapa del compartimento de las pilas esté bien cerrada. Si el compartimento de las pilas no se cerrara bien, deje de usar el producto y guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que alguna pila ha podido ser ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo, solicite atención médica inmediatamente. Si sospecha que su hijo/a ha ingerido o se ha introducido una pila de botón, llame al número de urgencias de su país –si está en Europa– para recibir un asesoramiento experto y expeditivo sobre cómo proceder.
- Fugas de las pilas: Las pilas contienen sustancias químicas y deben ser tratadas como cualquier otro producto químico. Tome precauciones cuando manipule las fugas químicas de las pilas. Las sustancias químicas de las pilas no deben acercarse a los ojos o ingerirse. Llame al número de urgencias de su país –si está en Europa– para recibir un asesoramiento experto y expeditivo sobre cómo proceder.

**INFORMACIÓN TÉCNICA**

Modelos de VENTILADOR	Tensión nominal	Potencia nominal (motor)	Control de velocidad	Pilas para el mando a distancia
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240 V CA	55 W	3 velocidades	2 pilas AAA (no incluidas)

**INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA**

**EN EUROPA:** Si es un cliente europeo, contacte con la tienda distribuidora donde adquirió el ventilador para obtener los servicios de garantía.

**BATTERIINSTALLATION**

2 x AAA 1,5 V batterier krävs för att använda fjärrkontrollen. Dra ut batterilocket från fjärrkontrollen och installera batterierna. Se till att polariteten är korrekt såsom visas i batterifacket.

**ANVÄNDA FJÄRRKONTROLLEN**

Knapp fläkt på/av: Tryck på knappen för att slå på/stänga av fläkten.



Knapp fläkthastighet: Tryck på knappen för att ändra fläktens hastighet i följande ordning: Låg hastighet → Medium hastighet → Hög hastighet.



Knapp fläkttimer: Tryck på knappen för att aktivera fläktens timerfunktion, fläkten kommer att stängas av efter att den körts i 1 timme/2 timmar/3 timmar/4 timmar/5 timmar/6 timmar/7 timmar.



Knapp fläktsvängning: Tryck på knappen för att aktivera oscilleringsfunktionen när fläkten körs.

**HANTERA KONTROLLPANELEN**

Infraröd detektor



Knapp fläkthastighet: Tryck på knappen för att ändra fläktens hastighet i följande ordning: Låg hastighet → Medium hastighet → Hög hastighet.



Knapp fläktsvängning: Tryck på knappen för att aktivera oscilleringsfunktionen när fläkten körs.



Knapp fläkttimer: Tryck på knappen för att aktivera fläktens timerfunktion, fläkten kommer att stängas av efter att den körts i 1 timme/2 timmar/3 timmar/4 timmar/5 timmar/6 timmar/7 timmar.



LED-indikatorer: LED-indikatorn på fläktens stomme lyser för att indikera att fläktnappen har tryckts in och fläkttfunktionen har aktiverats.



**UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

**NOTERA: Dra alltid ut kontakten från uttaget för att stänga av strömmen innan du utför underhåll eller försöker rengöra fläkten.**

- Regelbunden rengöring av din väggfläkt var sjätte månad är det enda underhåll som krävs. Använd en mjuk borste eller luddfri trasa för att undvika repor på lacken. Stäng av strömmen när du gör det.
- Vät inte eller sänk ned fläkten i vatten eller andra vätskor. Det kan skada motorn eller bladen och skapa risk för elektrisk stöt.
- Se till att fläkten inte kommer i kontakt med organiska lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- För att rengöra fläktbladet efter att gallret tagits bort från fläktstommen genom att lossa skruvarna ska du torka endast med en fuktig, ren trasa UTAN organiska lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- Motorn har ett permanent smörjt kullager, så den behöver inte oljas.

**SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERI**

- **VARNING** – Förvara nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.
- **FÖRSIKTIGHET** – Svälj inte batteriet —Risk för kemiska brännskador.
- Använd alltid 2 x AAA-batterier med den här fjärrkontrollen till fläkten.
- Se till att batterierna sätts i med korrekt polaritet.
- icke-laddningsbara batterier skall inte laddas;
- olika batterityper eller nya och gamla batterier får inte blandas.
- Ta bort batterierna från produkten när den inte skall användas under en längre period.
- Batterier måste tas bort från fjärrkontrollens sändare innan de är urladdade.
- Kasta urladdade batterier omedelbart och på ett säkert sätt (så att de inte kan kommas åt av barn). Batterier kan fortfarande vara farliga. Kontakta myndigheterna för frågor om säker avyttring av batteriet.
- Kontrollera regelbundet produkten för att säkra att batteriet är korrekt fastsatt. Om batterifacket inte stänger säkert, sluta använda produkten och håll den utom räckhåll för barn.
- Om du tror att batterier har svalts eller placerats inuti någon kroppsdel, sök omedelbart medicinsk hjälp. om du misstänker att ditt barn har svält eller fört in ett knappcells batteri, ring 112 för att få snabb och kunnig hjälp.
- Batteriläckage Batterier innehåller kemikalier och skall hanteras såsom alla kemikalier skall hanteras. Vidtag försiktighetsåtgärder vid hantering av läckande batterikemikalier. Batterikemikalier skall inte komma i närheten av ögonen eller sväljas, ring 112 för snabb och kunnig hjälp.

**TEKNISK INFORMATION**

Fläktmodeller	märkspänning	Märkström (motor)	Hastighetskontroll	Batteri för fjärrkontroll
213124EU 213125EU 213126EU 213128EU	220-240VAC	55 W	3 hastigheter	2 x AAA (medföljer inte)

**GARANTIINFORMATION**

**I EUROPA** – om du är en kund i Europa, kontakta återförsäljaren där fläkten köptes för garantiservice.